

XXI Festival Internacional de Música de Cantonigròs

Del 17 al 20 de juliol de 2003



211 Bardoluf

XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

Amb el patrocini de:



SALUTACIÓ

Amb motiu de la vint-i-unena edició del Festival, novament donem la benvinguda als que d'arreu del món heu vingut a Cantonigròs per portar-nos una mostra de la vostra cultura juntament amb el missatge d'un desig de pau i d'harmonia per a tots els països.

També donem la benvinguda i una afectuosa salutació als qui d'arreu del nostre país, veniu a compartir amb nosaltres aquestes jornades d'art, de pau i d'entesa, on podreu descobrir les possibilitats d'aconseguir un món millor.

És el nostre desig i el nostre objectiu seguir treballant incansables, malgrat les moltes dificultats, per tal que, aquesta trobada anual de les cultures universals, se segueixi celebrant, consolidant-se com un fet únic en el nostre país.

Estem segurs que el Festival ajudarà a que les noves generacions sentin més a prop seu aquest missatge integrador mitjançant la interrelació cultural.

Aquest any donem especialment la benvinguda a nous països que s'integren, per primera vegada, a la gran família del Festival: Argèlia, Corea, Índia i Indonèsia.

La nostra música serà present a la competició de cors mixtos amb una obra que representa una de les nostres formes d'expressió més populars: la Sardana. En aquesta ocasió serà la MARINADA del compositor Antoni Perez-Moya.

Desitgem que participants i públic en general passeu uns dies que us ajudin a ser més feliços, compartint les cultures i les diferents formes de vida, fent realitat entre tots plegats, aquest desig tan nostre, d'una veritable pau universal.

*Josep M. Busquets
President del Festival*

SALUDO

Con motivo de la vigésimoprimer edición del Festival, nuevamente damos la bienvenida a los que han llegado a Cantonigròs desde todo el mundo, para llevarnos una muestra de su cultura con el mensaje de paz y armonía para todos los países.

También damos la bienvenida, y un afectuoso saludo, a los que desde todos los rincones de nuestro país vienen a compartir con nosotros estas jornadas de arte, de paz y de entendimiento, donde podrán descubrir las posibilidades de alcanzar un mundo mejor.

Es nuestro deseo, y nuestro objetivo, seguir trabajando incansables, a pesar de las muchas dificultades, para que este encuentro anual de las culturas universales se siga celebrando, consolidándose como un acontecimiento único en nuestro país. Estamos seguros que el Festival ayudará a que las nuevas generaciones sientan más cerca este mensaje integrador por medio de la interrelación cultural.

Este año damos especialmente la bienvenida a nuevos países que se integran, por primera vez, en la gran familia del Festival: Argelia, Corea, India e Indonesia. Además, la música catalana estará presente en la competición de coros mixtos, con una obra que representa una de nuestras formas de expresión más populares, la sardana. En esta ocasión será la obra titulada "Marinada", del compositor Antoni Pérez-Moya.

Deseamos que participantes y público en general pasen unos días que les ayuden a ser más felices, compartiendo las culturas y las diferentes formas de vida, y haciendo realidad, entre todos, este deseo tan nuestro, de una verdadera paz universal.

*Josep M. Busquets
President del Festival*

On the occasion of the 21st anniversary of the Festival, we extend a warm welcome to visitors from all over the world who have come to Cantonigròs to demonstrate their culture linked with a message of peace and harmony across the globe.

We also welcome, those from our own country, who will share with us a few days of art, peace and understanding, where we can discover how to make our world a better place.

It is our wish and objective, to work hard and overcome the difficulties to allow this annual meeting of universal cultures to continue exclusively in our country. We are confident that the Festival will help new generations to embrace our message through cultural interaction.

This year, for the first time, we are delighted to welcome participants from Argelia, Corea, India and Indonesia to our continuously growing family.

Our own entry to the competition of mixed choirs this year will be with a piece that represents our most popular expressions, la Sardana, with the work MARINDAD from our composer Antoni Perez-Moya.

We sincerely hope that participants and audiences alike will enjoy the happiness created by the sharing of cultures and different ways of life and that it will help realise our wish for universal peace.

*Josep M. Busquets
President of Festival*

COL.LABORACIONS:

GENERALITAT DE CATALUNYA:

Departament de Cultura
Departament d'Ensenyament
Departament de Presidència
Departament d'Indústria, Comerç i Turisme

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

DIPUTACIÓ DE BARCELONA

FUNDACIÓ FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS
AJUNTAMENTS DE: SANTA MARIA DE CORCÓ - L'ESQUIROL, VIC i OLOT
ESCOLTES CATALANS

FAMÍLIES DELS POBLES DE;

AVINYÓ, CALLDETENES, CANTONIGRÒS, CENTELLES, ESPINELVES,
FOLGUEROLS, HOSTALETS DE BALENYÀ, L'ESTANY, MANLLEU, MASIES
DE RODA, MOIÀ, OLOT, RODA DE TER, RUPIT-PRUIT, ST. JULIÀ DE
VILATORTA, ST. HIPÒLIT DE VOLTREGÀ, ST. PERE DE TORELLÓ, ST.
QUIRZE DE BESORA, ST. VICENÇ DE TORELLÓ, STA. EUGÈNIA DE BERGA,
STA. EULÀLIA DE RIUPRIMER, STA. MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL, STA.
MARIA D'OLÓ, SEVA, TAVERNET, TORELLÓ, VIC, VILADRAU, VINYOLES-
MASIES DE VOLTREGÀ.

SANTUARI DEL FAR, ESCOLA AGRÍCOLA DE QUINTANES, ESCOLA LA
SUÏSSA, SEMINARI DE VIC.

PILARÍN BAYÉS

JOSEP MARIA COLL I BARDOLET

MIQUEL BROSSA

ENRIC ADSERÀ

MAYTE BURGUERA

ROSER CAPDEVILA

RAMON AGUILAR MORÉ

ESTHER BOIX

MANEL CAPDEVILA

MONTSERRAT GUDIOL

CARME SOLÉ

JORDI CASAS

AFERS DE COMUNICACIÓ VISUAL

FAMÍLIA CARDONA

FAMÍLIA MONTMANY

RAMON OLIU

CAN COLOM

PRAT CAN, SL

MANTOR SA

LLUÍS CODINA

CERERIA SUBIRÀ

FUNDACIÓ LA FONTANA

FCC CONSTRUCCIÓ SA

NESTLE SA

CASA TERRADELLAS

EMBOTIS ESPINA

FECSA - ENDESA

ESCOLA D'IDIOMES DE BARCELONA

C.E.T.A. ESCOLA UNIVERSITÀRIA

DE TURISME I GESTIÓ HOTELERA

THE CORNER - CENTRE D'ESTUDIS

DE CORNELLÀ

FIRA DE MOSTRES DE BARCELONA

TVO OSONA

TV3

CATALUNYA RÀDIO

RÀDIO MANLLEU

RÀDIO OLOT

RÀDIO VIC

"LA CAIXA"

PROTECCIÓ CIVIL (VIC)

MOSSOS D'ESQUADRA

TELFÓNICA DE ESPAÑA, SA

ERIA, SL

CONSELL COMARCAL D'OSONA

RICOH

FONT VELLA

FORN DE PA ALTARRIBA

XOCOLATES GLUKI

XOCOVIC

VOLUNTARIS DE TERRASSA

AAVV DE CANTONIGRÒS

L'ÀNEC DE CANTONI

PROCEDÈNCIA DELS PARTICIPANTS

ALGÈRIA	GRÈCIA	POLÒNIA
BULGÀRIA	HONGRIA	PORTUGAL
CANADÀ	ILLES BALEARS	ROMANIA
CATALUNYA	ÌNDIA	RÚSSIA
COLÒMBIA	INDONÈSIA	TAIWAN
COREA	ITÀLIA	TXÈQUIA
CROÀCIA	LETÒNIA	TURQUIA
ESLOVÀQUIA	LITUÀNIA	UCRAÏNA
EUA	MACEDÒNIA	VENEÇUELA
EUSKADI	MOLDÀVIA	

GRUPS PARTICIPANTS:**ALGÈRIA**

ASSOCIATION CULTURELLE EL BLED (Sidi Bel Abbès)

Direcció: Sedjerai Bel Abbès

BULGÀRIA

ACADEMIC CHOIR "ANGEL MANOLOV" (Sofia)

Direcció: Darena Popova

ROSE VALLEY (Karlovo)

Direcció: Ivan Ranchev

CANADÀ

VESNIVKA CHOIR (Toronto)

Direcció: Incola Parzei

CATALUNYA

CENTRE ARAGONÈS DE BADALONA (Badalona)

Direcció: M. Pilar Gazulla Montero

ESBART "EL CENTRE" (Barcelona)

Direcció: Ferran Legaz Saperas

COR DE CAMBRA DE SOTA PALAU (Blanes)

Direcció: Josep M. Guinart

ESBART FONTCOBERTA DE BANYOLES (Banyoles)

Direcció: Antoni Jaén i Molina

ESBART MAR BLAVA (Malgrat de Mar)

Direcció: Joaquim Sanjuan

COLÒMBIA

CORAL JUVENIL ESCOLANIA (Cali)

Direcció: Fiorella Goeta

COREA

BONGEUNSA DANCE COMPANY (Dong Ho Kang)

Direcció: Cho Yong Sook

CROÀCIA

KUD JEDINSTVO (Split)

Direcció: Dino Petrinovic

ESLOVÀQUIA

MATICIARIK (Banska Bystrica)

Direcció: Zuzana Drugova

OZVENA CHOIR (Nitra)

Direcció: Sergei Mironov

EUA

THE YOUNG PEOPLE'S CHORUS OF NEW YORK CITY (New York)

Direcció: Francisco J. Núñez

PORTLAND SYMPHONIC GIRL CHOIR (Portland, Oregon)

Direcció: Roberta Q. Jackson

EUSKADI

EREINTZA DANTZA TALDEA (Errenteria)

Direcció: Juan Felipe Maya

SUSTRAIAK DANTZA TALDEA (Legazpi, Guipúzcoa)

Direcció: Aitziber Gine Múgica

GRÈCIA

MUNICIPAL CHOIR OF KERATEA (Drossia, Atenes)

Direcció: Tássos Lazárov

HONGRIA

MONTEVERI CHOIR (Debrecen)

Direcció: Istvan Pazar

ILLES BALEARS

COLLA DE SA BODEGA (Eivissa)

Direcció: Carme Tur Ferrer

COR INFANTIL DEL TEATRE PRINCIPAL DE PALMA (Palma de Mallorca)

Direcció: Maria Francesca Mir

ÍNDIA

PERFORMING ART OF GLOBAL EXCHANGE & GUJARAT ART

PLATFORM (Siddhpur)

Direcció: Sudhansu Trivedi

INDONÈSIA

PAPDJADJARAN UNIVERSITY CHOIR (Bandung, West Java)

Direcció: Arvin Zeinullah

ITÀLIA

ARS CANTANDI (Pfalzen)

Direcció: Staggi Christoph

SANTU PREDU (Nuoro)

Direcció: Antonio Musina

LETÒNIA

CHAMBER CHOIR SALVE (Riga)

Direcció: Verners Kreslins

CHOIR ATZELE (Aluksne)

Direcció: Janis Baltins

LITUÀNIA

BOYS CHOIR "DAGILELIS" (Siaulai)

Direcció: Remigijus Adomaitis

CHILDREN'S DANCE GROUP "JUNGA" (Klaipeda)

Direcció: Margarita Finkel

GIRL'S CHOIR "VERSME" (Vilnius)

Direcció: Alina Valentinaviciene

MACEDÒNIA

DETSKI HOR "RAZVIGORCE" (Skopje)

Direcció: Zapro Zapro

MOLDÀVIA

THE GLORIA CHOIR (Chisinau)

Direcció: Onisim Cazacu

POLÒNIA

CHAMBER CHOIR OF MEDICAL ACADEMY IN WROCLAW (Wroclaw)

Direcció: Agnieszka Franków – Zelazny

FOLK DANCE GROUP "PRUSZJKOWIACY" (Prusków)

Direcció: Danita Jaskiewicz

THE CHOIR OF UNIVERSITY OF WARMIA AND MAZURY IN OLSZTYN
(Olsztyn)

Direcció: Tomazs Dolgan

PORTUGAL

CORAL LISBOA CANTAT (Cacém, Lisboa)

Direcció: Jorge Carvalho Alves

ROMANIA

FOLK DANCE GROUP "IZVORASUL" (Cluj – Napoca)

Direcció: Daniela Calimac

RÚSSIA

CHILDREN'S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg)

Direcció: Stanislav Gribkov

TAIWAN

TAIPEI PHILARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei)

Direcció: Yu-Chen Li

THE CENTURY YOUTH-CHILDREN CHOIR (Kaohsiung)

Direcció: Lee Jen-Chiech

TXÈQUIA

CHOIR "IUVENTUS SVITAVY" (Svitavy)

Direcció: Vera Buresová

SEVERÁČEK CHOIR (Liberec)

Direcció: Petr. Pálka

TURQUIA

FOLK DANCE GROUP GEHEM (Ankara)

Direcció: Enver Keskin

ANATOLIAN FOLK DANCE GROUP (Karsiyaka)

Direcció:

UCRAÏNA

"SHKOLNIE GODY" YOUTH CHOIR (Simferopol)

Direcció: Victor Zaslavsky

ROVESNIK (Dnepropetrovsk)

Direcció: Nataliya Tuboltseva

VENEÇUELA

GRUPO DE DANZAS MUGA (Caracas)

Direcció: Betty del Valle Mendoza Chacón

ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA UNIVERSIDAD DEL ZULIA (Zulia)

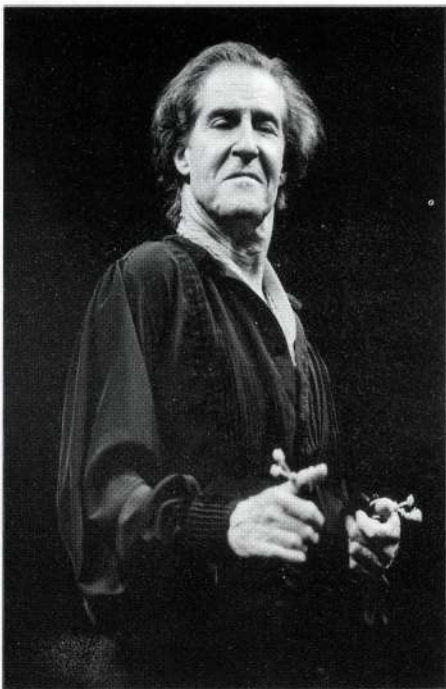
Direcció: Héctor Pérez Rívero

JOSÉ DE UDAETA

Mestre en l'art de les Castanyoles, escenògraf i ballarí. Creador d'espectacles escènics amb grans músics i ballarins. Ha actuat en molts dels teatres d'òpera d'Europa i Amèrica mostrant al món el llenguatge de les castanyoles creant una escola pròpia i única. Ha compartit el seu art amb grans figures de la música i de l'escena com Herbert von Karajan, Montserrat Caballé, Jochen Ulrich.

Ha estat guardonat pel Rei amb la "MEDALLA DE PLATA DE LAS BELLAS ARTES"; per la Generalitat de Catalunya amb la "CREU DE SANT JORDI" i per l'Ajuntament de Barcelona amb la "MEDALLA D'OR AL MÈRIT PER LES

ARTS". També ha rebut premis i reconeixements en diferents països d'Europa. Ha estat membre dels Jurats de les competicions de Dança del Festival de Cantonigròs des de els seus orígens.



MARINA RODRÍGUEZ JOAN JOSEP GUTIERREZ

Pianistes que formen un duet estable i han acompanyat a José de Udaeta en diferents recitals arreu del món.

Actuen habitualment en recitals en sales de concerts i en diferents Festivals Internacionals.

La seva indiscutible qualitat interpretativa i de repertori ha estat molt elogiada per la crítica musical d'arreu.

COMITÈ D' HONOR DEL "FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS 2003"

MOLT HONORABLE SR. JORDI PUJOL
President de la Generalitat de Catalunya

- Excm. Sr. Josep Piqué, Ministre de Ciència i Tecnologia.
Excma. Sra. Pilar del Castillo, Ministra d'Educació, Cultura i Esports.
Excm. Sr. Vasili Takeb, Ambaixador de Bulgària
Excm. Sr. Jan Voderadsk, Ambaixador d'Eslovàquia .
Excm. Sr. Alain Dudoit, Ambaixador de Canadà.
Excm. Sr. Rachmat Ranudiwijaya, Ambaixador d'Indonèsia.
Excm. Sr. Don Gábor Tóth, Ambaixador de Hongria.
Excm. Sr. Amadeo de Franchis, Ambaixador d'Itàlia.
Excma. Sra. Aija Odina, Ambaixadora de Letònia.
Excm. Sr. Vytautas Antanas Dambava, Ambaixador de Lituània.
Excma. Sra. Gracyna Bernatowicz, Ambaixadora de Polònia.
Excm. Sr. Stelian Oancea, Ambaixador de Romania.
Excm. Sr. Mikhaíl L. Kamynin, Ambaixador de Rússia .
Excm. Sr. Martin Povejsil , Ambaixador de Txèquia.
Excm. Sr. Alexander Taranenko, Ambaixador de Ucraïna.
Excma. Sra. Gladys Gutiérrez, Ambaixadora de Veneçuela .
Excm. Sra. Joao Rosa Là, Ambaixadora de Portugal.
Excma. Sra. Doña noemí Sanin Posada, Ambaixadora de Colòmbia.
Excm. Sr. Petros Angelakis, Ambaixador de Grècia.
Excm. Sr. George Argyros, Ambaixador d'Estats Units.
Excm. Sr. Dilip Lahiri, Ambaixador de la Índia.
Excm. Sr. Peter James Torry, Ambaixador del Regne Unit.
Excm. Sr. Volcán Vural, Ambaixador de Turquia.
Excm. Sr. Kim Dae-Jung, Ambaixador de Corea.
Honorable Sr. Artur Mas. Conseller de Presidència de la Generalitat
de Catalunya.
Honorable Sr. Jordi Vilajoana, Conseller de Cultura de la Generalitat
de Catalunya.
Honorable Sra. Carme Laura Gil, Consellera d'Ensenyament de la Generalitat
de Catalunya.
Honorable Sr. Antoni Fernández i Teixidor, Conseller de Treball, Indústria,
Comerç i Turisme de la Generalitat de Catalunya
Il·lm. Sr. Antoni Roqué i Dorca, Alcalde de l'Esquirol - Cantonigròs
Il·lm Sr. Jacint Codina i Pujols, Alcalde de Vic
Il·lm. Sr. Lluís Sacrest i Villegas, Alcalde d'Olot
Il·lm. Sr. Antoni Molina i Compte, Alcalde de Tavertet.
Il·lm. Sr. Antoni Llach i Vidal, Alcalde de Roda de Ter.
-

Il·lm. Sr. Sebastià Juanola i Colom, Alcalde de Rupit - Pruit .
Il·lm. Sr. Pere Prat i Boix, Alcalde de Manlleu .
Sra. Daniela Lucev, segona secretària per Assumptes Polítics i Consulars de l'Ambaixada de Croàcia.
Honorable Sr. Joan Vidal i Gayolà, President del Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional de la Generalitat de Catalunya.
Sr. Pau Villoria, Secretari General del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.
Excm. Sr. José Montilla, President de la Diputació de Barcelona.
Excm. Sr. Joan Francesc Marco, Diputat de Cultura de la Diputació de Barcelona.
Sr. Vicenç Llorca, Director General de Promoció Cultural de la Generalitat de Catalunya.
Sr. Francesc Xavier Civit, Director General de Turisme de la Generalitat de Catalunya.
Honorable Sr. Joaquim Triadú
Sr. Don. José Mayor Oreja, President de FCC Construcción S.A.
Mn. Josep Cruells, Rector de la Parròquia de Cantonigròs
Sr. Fèlix Millet, President de l'Orfeó Català
Sra. Carme Mateu de Suqué, Presidenta del Festival Castell de Perelada.
Sr. Jordi Subirà, President de la Federació Catalana d'Entitats Corals
Sr. Philippe Reliquet, Director de l'Institut Francès
Sr. Pere Baltà.
Sr. Joan Triadú.
Sra. Maria Font Vda. Carulla.
Sr. Miquel Martí i Pol.
Sr. Ferran Mascarell. Portaveu de l'Ajuntament de Barcelona.
Sr. Martí Mas.
Sr. Josep Caminal, Administrador General del Gran Teatre del Liceu.

PATRONAT DE LA FUNDACIÓ DEL FESTIVAL

SR. JOAQUIM TRIADÚ	President
SR. JOAN PALLARÈS	Vocal
SR. PERE GIRBAU	Vocal
SR. MIQUEL ANGLADA	Vocal
SR. PERE PORTELL	Vocal
SR. ANTONI ROQUÉ	Vocal
SR. JOSEP M. BUSQUETS	Vocal
SR. JOAN VIDAL I GAYOLÀ	Vocal
SRA. ROSA MARIA OLIU	Vocal
SR. ENRIC CASTELLNOU	Vocal
SR. ALEJANDRO MALUQUER	Vocal



VESNIVKA CHOIR (Toronto, Canada)



ARS CANTANDI (Pfalzen - Italia)



THE CHOIR OF UNIVERSITY OF WARMIA (Olsztyn - Polònia)



COR INFANTIL DE LA RADIO I TV DE SAINT PETERSBURG
(St. Peterrburg - Rússia)

"Amics del Festival Internacional de Música de Cantonigròs"

El Festival Internacional de Música de Cantonigròs és una associació cultural reconeguda i sense ànim de lucre, patrocinada per empreses privades i que compta amb el suport de les institucions públiques catalanes.

L'Associació d'Amics pretén, com a objectius fonamentals, afermar la col.laboració popular en la seva organització i dotar al Festival d'estabilitat econòmica per impulsar activitats paral.leles.

La suma de petites aportacions ens pot ajudar molt a consolidar aquest projecte i, a la vegada, pot constituir un punt de trobada d'amics amb interessos comuns.

La Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya ha estat concedida al Festival Internacional de Música de Cantonigròs, en reconeixement de la seva aportació en pro de la coneixença de la cultura del nostre país, i, també, el Premi d'Honor Jaume I.

Fes-te'n soci !!!

Informació a les oficines del Festival



MONTEVERDI CHOIR (Debrecen - Hongria)

MEMBRES DELS JURATS

JURAT DE MÚSICA

JORDI COLOMER (Director musical)
CARLES GUMÍ
FRANCESC BUSQUETS (Secretari del Jurat)
VENNO LAUL
JORDI MALUQUER
ANDREA ANGELINI
RAMON MUNTANER
ENRIQUETA ANGLADA
OSCAR BOADA
THASSOS CAVOURAS

JURAT DE DANSES

JOSE DE UDAETA
RIA SCHNEIDER
NARENDRA S. KOTTYAN
MONTSERRAT VOLTES
JOSEP MAS PINEDA (Secretari del Jurat)

DIRECTORI

OFICINA PERMANENT DEL FESTIVAL / MAIN OFFICE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS
c/ València, 435, 1r 1a
08013 - BARCELONA
Telèfon: + 34 93 232 64 44 Fax: + 34 93 246 36 03
[http:// www.fimc.es](http://www.fimc.es) e-mail: fimc@fimc.es

Oficina a Cantonigròs: c/ Major, 35, 2n 2a
08569 - Cantonigròs (Barcelona) Tel / Fax: + 34 93 852 50 13

OFICINA DURANT LA CELEBRACIÓ DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS
08569 - CANTONIGRÒS (Catalunya - Espanya)
Telèfons: + 34 93 852 50 86 / + 34 93 852 50 95

SERVEIS DISPONIBLES EN EL CAMPUS DEL FESTIVAL

Informació.
Telèfon públic.
Alimentació.
Serveis mèdics i de primers auxilis.
Creu Roja.
Serveis de banca i canvi de moneda.
Servei de fotografia, video i revelats.
Venda de records



TAIPEI PHILHARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei - Taiwan)



CHAMBER CHOIR SALVE (Riga - Letònia)

COMITÈ ORGANITZADOR I COL.LABORADORS
COMITÉ ORGANIZADOR Y COLABORADORES
ORGANIZING COMMITTEE

COMITÈ EXECUTIU

Josep M. Busquets (President)
Valentí Villanueva (Sots-President)
Jordi Colomer (Director Musical)
Maria Rosa Plana (Secretaria)
David Gabarró (Finances)
Rosa Maria Oliu i Assumpció Canal (Hospitalitat)
Jaume Borràs i Roberto Mearelli (Organització del *Campus*)
Lluís Garcia i Antonio Sancho (Trànsit i Transports)
Blanca Busquets (Producció)
Jordi Albanell (Promoció i Publicitat)

COMITÈ ARTÍSTIC

Jordi Colomer, Montserrat Soler, Josep Mas, M. Carme Adelantado, Jordi Subirà, Teresa Pont.

COMITÈ DE FINANCES

David Gabarró, Valentí Villanueva, Montserrat Camps, Jaume Caralt, Montse Busquets.

Servei d'entrades i control: Montse Camps, Joan Planes, Florenci Candel, Núria Molas, Joan Forero, Josep Oliveda, Pere Rovira, Cesc Terrassa, Manel Faura, Rita, Joan Domènech, Fernando Benedicto, Lluís Garcia, Quico Abancó. Voluntaris de Terrassa.

COMITÈ D'HOSPITALITAT

Rosa Maria Oliu i Assumpció Canal

Servei de recepció: Lúdia Hill, Isabel Corominas, M. Carme Adelantado, Maria Dolors Oliu, Montserrat Oliu, Amàlia Sabartés, Maria Antònia Fàbregues, Pilar Rierola, Teresa Margarit, Maria Gabarró, Teresa Piella, Pilar Piella, Dolors Arenyas, Montse Arenyas, Montserrat Comas, Montse Triola, Teresa Monfort, Margarita Piera, Elvira Gimeno, Carme Cabrefiga, Imma Molas, Alba Molas, Angels Canal, Pilar Arqués, Dolors Pons, Carme Carrera, Carme Gomar, Carolina Bas, Gemma Moya, Pilar Gomà, Núria Ruano, Antonia Correas, Rat Dot, Claudia Escoriza, Mercé Plana, Judit Planas, Vicky Cadaia, Lourdes Planas, Assumpta Agustí, Muntsa Macau, Marta Molas, Montserrat Florens, Pilar Casas, Nina Costas, Yarima Torres, Catalina Estela.

Servei d'enllaços: Assumpció Canal, Carme Muntades.

CANTONIGRÒS I RODALIES: Rosa Plana; CALLDETENES: Lúdia Homs i Silvia Vilaró; CENTELLES: L. Calm, L. Sallent, I. Garriga, P. Puigdomènech i J. Vila; ESPINELVES: Maria Esperança Tortadès i Montse Ribé; GURB: Victor Corrons; HOSTALETS DE BALENYÀ: Elena Casadesús; L'ESQUIROL: Vicenç Puigví; MANLLEU: Ramón Riu; MOLÀ: Glòria Cirera, Anna Portella; OLOT:

Mia Bonet i Clara Aulina; RODA DE TER: Anna Torrent; RUPIT - PRUIT: Sebastià Joanola; ST. JULIÀ DE VILATORTA: Miquel Renom, Maria Creu; ST. VICENÇ DE TORELLÓ: Maria Rodríguez; STA. EUGÈNIA DE BERGA; Quim i Teresa Comas; STA. EULÀLIA DE RIUPRIMER: Sagi Sala; STA. MARIA D'OLÓ: Marta Rovira; SEVA: Josep Orra; TAVERNOLES: Antoni Vila; TAVERTET: Jordi i Roser Gumí; TONÀ: Anna Muntades; TORELLÓ: Mercè Fiol; VALL D'EN BAS: Rosa Comas; VIC: Jaume Vilalta, Mercè Ramos, Núria Cluselles, i M.A. Casals; VILADRAU: Inés Portet; VINYOLES-MASIES DE VOLTREGÀ: Conxita Casas, Ramon Cots.

Servei de guies i intèrprets: Roser Cerdà, Elisabet Sánchez, Vicky Aguado, Cristina Aixalà, Eulàlia Amell, Isabel Asensi, Núria Bonet, Víctor Corrons, Georgi H. Nikolov, Núria Crusellas, Sandra Diez, Neus Flamerich, Eulàlia Garcés, Rubén García, Javier López Teso, Pep Garrido, Anna Belén González, Sigrid Guitart, Elisenda Loscos, Núria Soldevilla, David Luque, Miguel Mulero, Daniel Oliu, Blanca Pallàs, Meritxell Pastor, Jordi Eduard Perales, Alicia Prieto, Ricard Puertas, Anna Sanjuan, Sandra Diez, Claudi Sánchez, Víctor Sánchez, Maria Lluisa Valle, Maria Dolors Ventós, Ariadna Soler, David Vidal, Ivan Pèriz, Mònica Escudé, Judith Gabarró, Albert llucià, Rosa Saura, Daniel Torrejón, Santi Alcaide, Montse Estapé, Montse Florença, Joseppe, Laura Peña, Sílvia Vilaró, Laura Clemente.

COMITÈ DEL CAMPUS

Jaume Borràs, Roberto Mearelli, Miquel Roviró, Rafel Prat, Ramon Codina.

Serveis tècnics: Pere Gabarró (*Electricitat*), Lluís Codina (*Aigua*), Rafel Prat (*Infraestructura i obres*), Josep Montmany i Pablo Gil (*Recinte i muntatge*), Lluís Batlle i Antonio Martínez (*Megafonia, il·luminació i TV*), Eduard Busquets i Toni Castillo (*Informàtica i comunicacions interiors*), Carme Gomar i Cesc Terrassa (*Confecció i manteniment de la web*)

Servei de restaurant: Carme Muntades, Dolors Camps, ERIA SL, Voluntaris de Terrassa.

Serveis mèdics: Creu Roja, J. Domènech, Judit Johnson, Rosa Maria Prat, Lluís i Emília Arcalís, Imma Colom, Joan Castella, Sara Martínez.

Servei de flors: Lluís Guillet, Joan Puntí, Mercè Cotrina, Teresa Comajoan, Joaquim Portas.

Amics del Festival: Jordi Subirà, Carme Adelantado, Jordi Albanell, Roser Cerdà, Josselyn Escrivà, Flora Royo, Elisabet Serrano.

Serveis diversos: Margarida Quesada, Maria Carmen Escobar, Miquel Montmany, Pepeta Roura, Jossete Ribes, Montserrat Puig, Montserrat Parramon, Miquel Montmany Jr, Gemma Roviro, Victòria Esteve, Pere Sala, Joan Puerto, Joan Rovira, Claudi Puig, Josep Maria Rizo, Ramón Camps, Crisantes Castella, Marc Busquets, Escoltes Catalans i Voluntaris de Terrassa.

COMITÈ DE TRÀNSIT I TRANSPORTS

Lluís Garcia, Antonio Sancho, Eduard Busquets, Manel Faura, Marti Faura, Aina Faura, Anna Codina, Marc Carreras, Pau Carreras, Gemma Molas, Gemma Moya, Cristina Codina, Aleix Jordà.

COMITÈ DE PRODUCCIÓ

Blanca Busquets, Francesc Casadesús.

Serveis d'escenari: Catalina Estela, Arnau Triadú, Maiol Lloses, Roser Pugès, Elena Godayol, Marc Puerto, Julieta Torrents, Cesc Ferrer, Josep Piqué.

Presentadors: Blanca Busquets, Francesc Casadesús, Anna Jover, Sílvia Ferrer, Gemma Villaverde, Florenci Barniol, Gerard Codina, Joan Vives, Anna Guix.

COMITÈ DE PROMOCIÓ I PUBLICITAT

Jordi Albanell, Jordi Casas, Vania Rosell.

Premsa: Anna Jover

Relacions Públiques: Teresa Margarit, Roser Cerdà, Montse Grau.

SECRETARIA

Maria Rosa Plana, Eduard Busquets, Maribel Lucea, Àlex Busquets, David Busquets, Sònia Busquets, Eva Mitjà, Sílvia Gutiérrez.

Demanen disculpes per les moltes omissions de persones que hi han col.laborat i per les que hi entraran a col.laborar però que, en el moment de fer l'edició, encara no coneixem.

(Els autors d'aquest llibret ens excusem davant d'aquelles persones que també col.laboren en el Festival, i que involuntàriament no les fem constar, ja que en el moment de fer l'edició no en tenim notícia.)



Caixa de Manlleu



CENTRE ARAGONÈS DE BADALONA (Badalona - Catalunya)



THE GLORIA

PREMIS I TROFEUS

En el Festival del 2003 és previst de concedir premis en metàl.lic fins a un total de 5.320 €. a més dels trofeus següents per a cada competició:

- Premi Generalitat de Catalunya al 1r classificat.
- Premi "la Caixa".
- Premi Ajuntament de Vic.
- Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.
- Premi "Fundació FIMC".
- Premi "Fundació Festival de Perelada".

Els premis en metàl.lic de les competicions de música i dansa populars són una col.laboració de la Fundació "La Fontana".

- L'actuació dels grups infantils serà valorada pels seus mèrits però no classificada i se'ls concedirà els premis segons aquests criteris.

- Les decisions del Comitè Executiu o dels Membres del Jurat, que actuen en representació pròpia per tot allò que fa referència als concursos, són indiscutibles i concloents. Aquesta és una condició essencial per participar en els concursos. Qualsevol reclamació s'haurà d'enviar per escrit al Director Artístic abans que finalitzi el concurs a què es refereixi.

- Quan es produeixin empats entre els primers classificats, es repartiran els premis en metàl.lic previstos de manera proporcional i els trofeus seran repartits entre els primers classificats.

PREMIOS Y TROFEOS

En el Festival del 2003 está previsto conceder premios en metálico hasta un total de 5.320 €, además de los siguientes trofeos para cada competición:

- Premio Generalitat de Catalunya al 1er clasificado.
- Premio "la Caixa".
- Premio Ayuntamiento de Vic.
- Premio Festival Internacional de Música de Cantonigròs.
- Premio "Fundació FIMC"
- Premio "Fundació Festival de Perelada".

Los premios en metálico de las competiciones de música y danza populares son una colaboración de la Fundació "La Fontana".

- La actuación de los grupos infantiles será valorada por sus méritos pero no clasificada y se les concederá los premios según estos criterios.

- Las decisiones del Comité Ejecutivo o de los Miembros del Jurado, que actúan en representación propia para todo lo que hace referencia a los concursos, son indiscutibles y concluyentes. Ésta es una condición esencial para participar en los concursos. Cualquier reclamación deberá dirigirse por escrito al Director Artístico antes de que finalice el concurso a que se refiera.

- Cuando se produzcan empates en los primeros clasificados, se repartirán los premios en metálico previstos de forma proporcional y los trofeos serán repartidos entre los primeros clasificados.



SEVÉRACEK CHOIR (Liberec - Txèquia)



Interiorisme integral en el bany

Innovació en ceràmica

VIC

c/ Ermita de Sant Francesc, 7
Pol. Ind Malloles
Tel: 93 881 65 65
Fax: 93 889 14 88

VIC CENTRE

c/ Arquebisbe Alemany, 29
Tel: 93 883 32 11

GRANOLLERS CENTRE

Avda. Sant Esteve, 83
Tel: 93 870 56 00
Fax: 93 879 11 04

GRANOLLERS

Avda. Sant Julià, 155-157
Tel: 93 840 53 10
Fax: 93 840 53 12

TROPHIES AND PRIZES

For 2003 the Festival will offer prizes in cash, up to 5.320 € in total, besides the following trophies for each competition:

Prize, Generalitat de Catalunya, first place

Prize, "la Caixa".

Prize, Ajuntament de Vic.

Prize, "Fundació FIMC".

Prize, "Fundació Festival de Perelada".

Special mentions: Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

- The performances of the children groups will be judged on their own merits, but will not qualify for the above trophies and other prizes will be given to them according to the merit.

- The decision of the Executive Committee and the adjudicators will be final. This is an essential condition for participating in the Festival. Any claim should be sent in writing to the Artistic Director of the Festival before competition has ended.

- When the first classified groups score the same number of points, the prizes in cash will be divided proportionally and the trophies will be given to all those who share the position.



ESBART FONTCOBERTA (Banyoles - Catalunya)

HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL / FESTIVAL HYMN

Majestuos

Oi - dà ! oi - dà ! que de Can-to-ni-gràs es-tant, s'al-cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! d'e - cf es - tant, s'al-cin
 Oi - dà ! oi - dà ! Oí, oi - dà ! e - ra, s'al-cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! amb les

retíngut i mercat

veus s'a - ple-gui el cant, si - gui u - na llo-o i res-so-ni al-re-
 vela s'a - ple-gui el cant, que si - gui sem - dre; i res-so-ni al-re-
 veus s'a - ple-gui el cant, sem - dre; i res-so-ni al-re-
 veus i el cant, sem - dre; i res-so-ni al-re-

creix.

ret.

llà, i res-so-ni al-re en-llà, l'a-le-ria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni al-re en-llà, l'a-le-ria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni al-re en-llà, l'a-le-ria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni al-re en-llà, l'a-le-ria i la pau, l'alegria i la

deu d'a-quest pe-re-ri - nar; d'a-quest pe-re-ri - nar.
 deu d'a-quest pe-re-ri - nar; de - re - gri - nar.
 deu, i en - llà, de - re - gri - nar.
 deu, i en - llà pe - re - gri - nar.

RESUM DEL PROGRAMA
RESUMEN DEL PROGRAMA
SUMMARY OF THE PROGRAMME

DIJOUS • JUEVES • THURSDAY • DONNESTAG • 17 JULIOL

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 19 h (7 pm)

- * Cerimònia de benvinguda i obertura del Festival
Ceremonia de bienvenida y apertura del Festival
Welcoming ceremony & Opening performance
- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DIVENDRES • VIERNES • FRIDAY • FREITAG • 18 JULIOL

MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN - 10h (10 am)

- * Competició núm. 1 - Cors Mixtos
Competición núm. 1 - Coros Mixtos
Competition nr. 1 - Mixed choirs

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 15 h (3 pm)

- * Competició núm. 3 - Cors Femenins
Competición núm. 3 - Coros Femeninos
Competition nr. 3 - Female choirs

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 19 h (7 pm)

- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DISSABTE • SABADO • SATURDAY • SAMSTAG • 19 JULIOL

MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN - 10h (10 pm)

- * Competició núm. 4 - Cors Mixtos, masculins o femenins, de música popular

Competición núm. 4 - Coros Mixtos, masculinos o femeninos, de música popular

Competition nr. 4 - Mixed, male or female choirs, folk music.

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 15 h (3 pm)

- * Competició núm. 5 - Grups internacionals de dansa.
Competición núm. 5 - Grupos internacionales de danza.
Competition nr. 5 - International dance groups.

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 19 h (7 pm)

- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DIUMENGE • DOMINGO • SUNDAY • SONTAG • 20 JULIOL

MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN

- * 12 h. Competició núm. 2 - Cors Infantils.
Competición núm. 2 - Coros Infantiles.
Competition nr. 2 - Children's choirs.

- * Concert internacional infantil
Concierto internacional infantil
International children's concert

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 18 h (6 pm)

- * CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL
CONCIERTO INTERNACIONAL Y CLAUSURA DEL FESTIVAL
INTERNATIONAL CONCERT & ENDING OF FESTIVAL
-



EMBOTITS

MANUEL COLOM

Carrer Major, 28 i 30 - Tel. 93 856 50 68 - Cantonigròs (Barcelona)



CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I OBERTURA DEL FESTIVAL
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y APERTURA DEL FESTIVAL
WELLCOMING CEREMONY & OPENING PERFORMANCE

Dijous - Jueves - Thursday - Donnerstag • 17 JULIOL, 19 h (7 pm)

- CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I PRESENTACIÓ DELS GRUPS PARTICIPANTS
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y PRESENTACIÓN DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES
WELLCOMING CEREMONY & PRESENTATION OF THE PARTICIPANTS
- HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL / FESTIVAL HYMN
- CONCERTS INTERNACIONAL: "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

Presentadors: Francesc Casadesús, Sílvia Ferrer.

PORTLAND SYMPHONIC GIRLCHOIR (Portland, Oregon- EUA)

Direcció: Roberta Q. Jackson

BOYS CHOIR "DAGILELIS" (Siaulai - Lituània)

Direcció: Remigijus Adomaitis

ROSE VALLEY (Karlovo)

Direcció: Ivan Ranchev

VESNIVKA CHOIR (Toronto - Canadà)

Direcció: Incola Parzei

MUNICIPAL CHOIR OF KERATEA (Drossia, Atenes - Grècia)

Direcció: Tássos Lazárov

FOLK DANCE GROUP "IZVORASUL" (Cluj-Napoca - Romania)

Direcció: Daniela Calimac

CHAMBER CHOIR SALVE (Riga - Letònia)

Direcció: Verners Kreslins

FOLK DANCE GROUP "PRUSZJKOWIACY" (Prusków- Polònia)

Direcció: Danita Jaskiewicz

OZVENA CHOIR (Nitra - Eslovàquia)

Direcció: Sergei Mironov

BONGEUNSA DANCE COMPANY (Dong Ho Kang - Corea)

Direcció: Cho Yong Sook

TAIPEI PHILARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei - Taiwan)

Direcció: Yu-Chen Li

CHOIR "IUVENTUS SVITAVY" (Svitavy - Txèquia)

Direcció: Vera Buresová

EREINTZA DANTZA TALDEA (Errenteria - Euskadi)

Direcció: Juan Felipe Maya

CATALUNYA MÚSICA

CANAL DE MÚSICA CLÀSSICA

I CONTEMPORÀNIA DE



les omes
E S P A I M U S I C A L

DESITJA UN BON FESTIVAL 2003

"Viu les nits al Colls-acabra"
Ctra. Vic-Olot, Km. 18,7
L'ESQUIROL

FEIXAS AULET

Estacions de Servei
Distribució de Gas-oils

Tel: 93 850 01 21 - 93 850 00 68

ENERGIA PER A OSONA

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS

Divendres - Viernes - Friday - Freitag • 18 JULIOL, 10 h (10 am)

COMPETICIÓ NÚM. 1 • COMPETICION NÚM. 1 • COMPETITION NR. 1**CORS MIXTOS D'UN MÀXIM DE 50 CANTAIRES****COROS MIXTOS DE HASTA 50 VOCES****MIXED CHOIRS UP TO 50 VOICES**

a) una obra obligada / Una obra obligada / One obligatory work.

MARINADA, (Antoni Pérez-Moya, 1884 - 1964).

Ed: *Clivis, Barcelona.*

b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works:

• Una composició (no un arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composición (no una adaptación) de libre elección, cantada en cualquier lengua, con acompañamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment

• Una obra original del s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeixi el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompañamiento instrumental / A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.

La durada de les obres escollides no pot excedir, en conjunt, dels 10 minuts.

La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.

The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 800 €; 2n: 400 €; 3r: 200 €

Presentadors: Anna Jover, Sílvia Ferrer.

1. MONTEVERDI CHOIR (Debrecen – HONGRIA)
Direcció: Itsvan Pazar
- "Siber Matyas: haram limerick" (Edward Lear)
- "Missa Brevis (Kyrie, Sanctus Benedictus)" (Giovanni Pierluigi da Palestrina)
 2. CHOIR UNIV. OF WARMIA & MAZURY IN OLSZTYN (Olsztyn–POLÒNIA).....
Direcció: Tomazs Dolgan
- "Name that Tune" (Grayston Ives)
- "Salve Regina" – Jozef Swider
 3. CHOIR "IUVENTUS SVITAVY" (Svitavy – TXÈQUIA)
Direcció: Vera Buresová
- "Sing and Rejoice" (Knut Nysted)
- "Offertorium. Hostias" (Zdenek Lukás)
 4. ACADEMIC CHOIR "ANGEL MANOLOV" (Sofia – BULGÀRIA)
Direcció: Darena Popova
- "O Quam Tristis" (Giedrius Svilainis)
- "Bre, Petrunco" (Krassimir Kiurkchijski)
 5. THE GLORIA CHOIR (Chisinau – MOLDÀVIA)
Direcció: Onisim Cazacu
- "Meruvimscaia Pesni" (P. Cia i Covski)
- "Sarba in Caruta" (S. Ciuhrii)
-

-
- | | | |
|-----|---|-------|
| 6. | CHAMBER CHOIR SALVE (Riga – LETÒNIA) | ..... |
| | Direcció: Verners Kreslins | |
| | - "Richte Mich Got" (Felix Mendelsschn) | |
| | - "Ar Laiku Pukes vist" (Peteris Vasks) | |
| 7. | CORAL LISBOA CANTAT (Cacém, Lisboa – PORTUGAL) | ..... |
| | Direcció: Jorge Carvalho Alves | |
| | - "Balada Duma Heroína" (Fernando Lopes-Graça) | |
| | - "Ronde" (Maurice Ravel) | |
| 8. | COR DE CAMBRA DE SOTA PALAU (Blanes – CATALUNYA) | ..... |
| | Direcció: Joseph M. Guinart | |
| | - "Matona mia cara" (Orlando di Lassus) | |
| | - "Sota palau" (Joseph M. Guinart) | |
| 9. | CHOIR ATZELE (Aluksne – LETÒNIA) | ..... |
| | Direcció: Janis Baltins | |
| | - "Audierunt quia ingemisco Ego" (Richards Dubra) | |
| | - "Midsummer Song" (Peteris Plakidis) | |
| 10. | CHAMBER CHOIR OF MEDICAL ACADEMY (Wroclaw – POLÒNIA) | ..... |
| | Direcció: Agnieszka Franków - Zelazny | |
| | - "Serioso Giocosò" (Andrzej Kaszewski) | |
| | - "Lamentum" (Andrzej Hundziak) | |
| 11. | ARS CANTANDI (Pfalzen – ITÀLIA) | ..... |
| | Direcció: Staggi Christoph | |
| | - "Neve non tocca" (Lorenzo Perosi) | |
| | - "O yes! Has any found a lad?" (Thomas Tomkins) | |
| 12. | CORAL JUVENIL ESCOLANIA (Cali – COLÒMBIA) | ..... |
| | Direcció: Fiorella Goeta | |
| | - "Rondel amoroso" (Alberto Guzmán Naranic) | |
| | - "O vos omnes" (Antonio María Valencia) | |
| 13. | ORFEÓN UNIVERSITARIO, UNIV. ZULIA (Zulia – VENEÇUELA) | ..... |
| | Direcció: Héctor Pérez Rivero | |
| 14. | MUNICIPAL CHOIR OF KERATEA (Drossia, Atenes- GRÈCIA) | ..... |
| | Direcció: Tássos Lazárov | |
| | - "Kyrie" (Franz Schubert) | |
| | - "Ti ipermáho" – Manóhs Kalomiris | |
| 15. | TAIPEI PHILARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei – TAIWAN) | ..... |
| | Direcció: Yu-Chen Li | |
| | - "O Magnum Mysterium" (Javier Busto) | |
| | - "Naiman Sharag (The Eight Chestnut Horses)" (Se Enkhbayar) | |
| 16. | PERFORMING ART OF GLOBAL PLATFORM EXCHANGE&GUJARAT
ART PLATFORM (Siddhpur – INDIA) | |
| | Direcció: Sudhansu Trivedi | |
-

COMPETICIÓ NÚM. 3 • COMPETICION NÚM. 3 • COMPETITION NR. 3
CORS FEMENINS D'UN MÁXIM DE 40 CANTAIRE
COROS FEMENINOS DE HASTA 40 VOCES
FEMALE CHOIRS UP TO 40 VOICES

a) una obra obligada / Una obra obligada / One obligatory work.

- MELNIK (Jordan Miller - Ivan Marinov)
Ed: Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works:

- Una composició (no un arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composición (no una adaptación) de libre elección, cantada en cualquier lengua, con acompañamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment

- Una obra original dels s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeix el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompañamiento instrumental / A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.

La durada de les obres escollides no pot excedir en conjunt, dels 10 minuts.
La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.
The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 800 €; 2n: 400 €; 3r: 200 €

Presentadora: Gemma Villaverde

1. GIRL'S CHOIR "VERSME" (Vilnius – LITUÀNIA)
Direcció: Alina Valentiniaviciene
- "Regina Corli" (Johannes Brahms)
- "Sabauto Kupde Roze" (Algirdas Klova)
2. ACADEMIC CHOIR "ANGEL MANOLOV" (Sofia – BULGÀRIA)
Direcció: Darena Popova
- "Bounchenish" (Peter Liondev)
- "Dokoga Li..." (Alexanar Tekeliev)
3. CHILDREN'S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg – RÚSSIA)
Direcció: Stanislav Gribkov
- "Without time..." (P. Tchaikovsky)
- 2 fragments from "Choral Concerto Annunciation" (S. Simenov)
4. PORTLAND SYMPHONIC GIRLCHOIR (Portland, Oregon – EUA)
Direcció: Roberta Q. Jackson
- "Living in a Holy City" (Stephen Hatfield)
- "Kyrie" from Missa Brevis (Ron Jeffers)
5. OZVENA CHOIR (Nitra – ESLOVÀQUIA)
Direcció: Sergei Mironov
- "Ave Maria" (Aleksandar S. Vujic)
- "L'úbastné a Dievcenské Hry Z. Vychodneho Slovenska" (Dezider Kardos)

-
6. CHOIR OF UNIV. OF WARMIA AND MAZURY (Olsztyn – POLÒNIA)
Direcció: Tomazs Dolgan
- “Tota Pulchra es Maria” – Maurice Duruflé
- “Assumpta est Maria” – Juliusz Kuciuk
 7. THE GLORIA CHOIR (Chisinau – MOLDÀVIA)
Direcció: Onisim Cazacu
- “Ecce Maria” (Michael Praetorius)
- “Venit Sa Ne Inchinam” (Vladimir Cidac)
 8. VESNIVKA CHOIR (Toronto – CANADÀ)
Direcció: Ms. Incola Parzei
- “Otche Nash – Our Father – Lord's praye” (Lesia Dytchko)
- “Chorus I + II – Opera Feast of Water” (Mykola Leontovych)
 9. “SHKOLNIE GODY” YOUTH CHOIR (Simferopol – UCRAÏNA)
Direcció: Victor Zaslavsky
- “O Praise Our God” (P. Chesnokov)
- “Psalm#67” (L. Dychko)
 10. YOUNG PEOPLE'S CHORUS OF NEW YORK CITY (New York – EUA)
Direcció: Francisco J. Nuñez
- “Miracles” (Nils Vigeland)
- “Orpheus” (Dominick Argento)
 11. CHOIR “IUVENTUS SVITAVY” (Svitavy – TXÈQUIA)
Direcció: Vera Buresová
- “Vynášení Smrti” (Bohuslav Martinu)
- “Venecek” (Zdenek Lukás)
-

Telefonica

**Venda de targetes de telèfon a
les oficines del Festival**



COLLA DE SA BODEGA (Eivissa - Illes Balears)



CHILDREN'S DANCE GROUP "JUNGA" (Klaipeda - Lituània)

Ca l'Ignasi Restaurant

A l'estiu, obert
cada dia

c/ Major, 38
Tel: 93 852 51 24

Cantonigròs

La Formatgeria Bar Restaurant PUNTÍ



Cuina Casolana
Ctra. Vic - Olot, km 24
Tel: 93 852 50 69

Cantonigròs

Braseria - Bar "Cal Carreter"



Ctra. Vic - Olot
Tel: 93 856 52 63
Cantonigròs

Bar - Restaurant
cuina de casa
.....
ca la Susi

Cami Reial, 5
Tel. 93 852 50 55
08569 Cantonigròs

CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Divendres - Viernes - Friday - Freitag • 18 JULIOL, 19 h (7 pm)

Presentadora: Sílvia Ferrer, Florence Barniol.

DETSKI HOR "RAZVIGORCE" (Skopje - Macedònia)

Direcció: Zapro Zapro

PERFORMING ART OF GLOBAL EXCHANGE & GUJARAT ART
PLATFORM (Siddhpur - India)

Direcció: Sudhansu Trivedi

CHILDREN'S DANCE GROUP "JUNGA" (Klaipeda - Lituània)

Direcció: Margarita Finkel

SEVERÁCEK CHOIR (Liberec - Txèquia)

Direcció: Petr. Pálka

GIRL'S CHOIR "VERSME" (Vilnius - Lituània)

Direcció: Alina Valentinaviciene

MATICIARIK (Banska Bystrica - Eslovàquia)

Direcció: Zuzana Drugova

"SHKOLNIE GODY" YOUTH CHOIR (Simferopol - Ucraïna)

Direcció: Victor Zaslavsky

COR DE CAMBRA DE SOTA PALAU (Blanes, Catalunya)

Direcció: Joseph M. Guinart

KUD JEDINSTVO (Split - Croàcia)

Direcció: Dino Petrinovic

MONTEVERI CHOIR (Debrecen - Hongria)

Direcció: Istvan Pazar

COLLA DE SA BODEGA (Eivissa - Illes Balears)

Direcció: Carme Tur Ferrer

CHOIR ATZELE (Aluksne - Letònia)

Direcció: Janis Baltins

GRUPO DE DANZAS MUGA (Caracas - Veneçuela)

Direcció: Betty del Valle Mendoza Chacón

CHILDREN'S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg - Rússia)

Direcció: Stanislav Gribkov

FOLK DANCE GROUP GEHEM (Ankara - Turquia)

Direcció: Enver Keskin

ARS CANTANDI (Pfalzen - Itàlia)

Direcció: Staggi Christoph



DANCE GROUP "PRUSZKOWIACY (Pruszkow - Polònia)



ROSA VALLEY (Karlovo - Bulgària)



CHOIR ATZELE (Riga - Letònia)



COR DE CAMBRA SOTA PALAU (Blanes - Catalunya)

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS
 Dissabte • Sábado • Saturday • Samstag • 20, JULIOL, 10 h (10 am)

COMPETICIÓ NÚM. 4 • COMPETICION NÚM. 4 • COMPETITION NR. 4
CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS, DE MÚSICA POPULAR,
DE 50 CANTAIREs MÀXIM
COROS MIXTOS, MASCULINOS O FEMENINOS, DE MÚSICA POPU-
LAR, DE 50 VOCES MÀXIMO.
MIXED CHOIRS, MALE OR FEMALE CHOIRS, FOLK MUSIC, UP TO
50 VOICES

Dues obres lliures que pertanyin a la més genuïna música popular del país d'on procedeixi el cor. Durada: 5 minuts per a cada obra, com a màxim.
 Dos obras de libre elecció que pertenezcan a la més genuïna música folklòrica del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo: 5 minutos para cada obra.

Two works chosen from the folklore of the country of the participating choir. Maximum time for each work: 5 minutes.

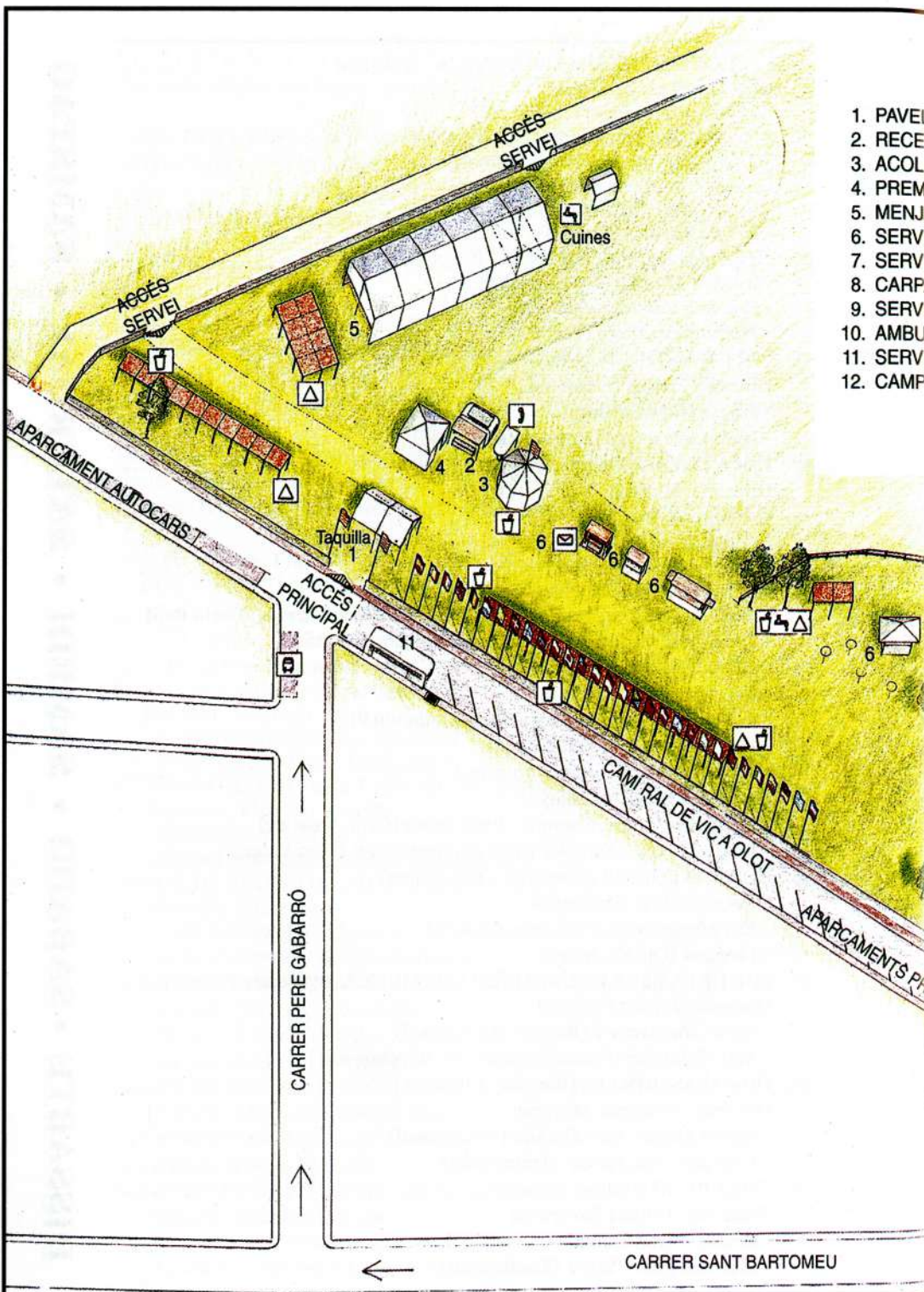
1r Premi/1r Premio/1st Prize: 480 €; 2n: 240 €; 3r: 120 €

Presentadors: Anna Jover, Sílvia Ferrer.

1. CHOIR "IUVENTUS SVITAVY" (Svitavy – TXÈQUIA)
 Direcció: Vera Buresová
 - "Chodsky Den" – Miroslav Raichl
 - "Za Nasim Humenkem" – Zdenek Lukás
2. MONTEVERDI CHOIR (Debrecen - HONGRIA)
 Direcció: Itsvan Pazan
 - "Vidam Nota" (Jozsef Karai)
 - "Dal" (Bela Bartok)
3. CHOIR ATZELE (Aluksne – LETÒNIA)
 Direcció: Janis Baltins
 - "Mother called her daughter" – Arr. Anita Kuprisa
 - "Don't Sep Summer Night" – Arr. Ugis Praulins
4. CHAMBER CHOIR OF MEDICAL ACADEMY (Wroclaw – POLÒNIA)
 Direcció: Agnieszka Franków - Zelazny
 - "Juliusz Zuciuk" – Juliusz Zuciuk
 - "Pragnz Ocki" – Stanislaw Wiechowicz
5. CORAL JUVENIL ESCOLANIA (Cali – COLÒMBIA)
 Direcció: Fiorella Goeta
 - "Aire Llanero" – Vinicio Adames
 - "Navidad Negra" – José Barros
6. VESNIVKA CHOIR (Toronto – CANADÀ)
 Direcció: Ms. Incola Parzei
 - "Medley of Lemko Songs" – Pop
 - "Letila, Zozulia – Cuckod Bird" - Folk
7. OZVENA CHOIR (Nitra – ESLOVÀQUIA)
 Direcció: Sergei Mironov
 - "Svadobna Odobierka" – arr. Peter Breiner
 - "Due Drevcenske piesne zo zemplina" – arr. Ivan Hrusovsky

-
8. ORFEÓN UNIVERSITARIO UNIV. DEL ZULIA (Zulia – VENEÇUELA)
 Direcció: Héctor Pérez Rivero
9. MIXED CHOIR “ANGEL MANOLOV” (Sofia – BULGÀRIA)
 Direcció: Darena Popova
 - “Ogreala mesetcinka” (Petar Liondev)
 - “Tragnal momko” (Philip Kutev)
10. MUNICIPAL CHOIR OF KERATEA (Drossia, Atenes- GRÈCIA)
 Direcció: Tássos Lazárov
 - “Laréla”
 - “Karaguna”
11. YOUNG PEOPLE’S CHORUS OF NEW YORK CITY (New York–EUA)
 Direcció: Francisco J. Nuñez
 - “Steal away” (Negro Spiritual)
 - “Run children run” (American Field Yell)
12. CHILDREN’S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg – RÚSSIA)
 Direcció: Stanislav Gribkov
 - “Motherland”
 - “Oh, Thou Entrance-way”
13. PORTLAND SYMPHONIC FEMALE CHOIR (Portland, Oregon–EUA)
 Direcció: Roberta Q. Jackson
 - “Zion’s Walls”
 - “Ride On King Jesus”
14. SEVERÁČEK CHOIR (Liberec – TXÈQUIA)
 Direcció: Petr. Pálka
 - “Tancuj, tancuj”
 - “Hoj, hura hoj” – Otmar Mácha
15. BOYS CHOIR “DAGILELIS” (Siaulai – LITUÀNIA)
 Direcció: Remigijus Adomaitis
 - “Sarkela Varnela” – Jonas Tamulionis
 - “Saulele Motule” – Banga Balakauskienė
16. DETSKI HOR “RAZVIGORCE” (Skopje – MACEDÒNIA)
 Direcció: Zapro Zapro
 - “Selska suita” – Stoyan Stoykov
 - “Dafino Vino Crueno” – Dragan Suplevski
17. THE GLORIA CHOIR (Chisinau – MOLDÀVIA)
 Direcció: Onisim Cazacu
 - “Banateana” – S. Drà Gui
 - “Batusica” – E. Mamot
18. TAIPEI PHILARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei – TAIWAN)
 Direcció: Yu-Chen Li
 - “Zeregleent Gobi” – Se Enkhbayar
 - “Naiman Sharag (The Eight Chestnut Horses)” – Se Enkhbayar
19. CHAMBER CHOIR SALVE (Riga – LETÒNIA)
 Direcció: Verners Kreslins
 - “Alutini Balelini”
 - “Martina Dziesma”
-

1. PAVEL
2. RECEP
3. ACOLL
4. PREM
5. MENJA
6. SERVE
7. SERVE
8. CARPA
9. SERVE
10. AMBUL
11. SERVE
12. CAMP



O D'ACCÉS
 CIÓ - INFORMACIÓ
 IMENT
 SA
 OR PARTICIPANTS
 S D'ALIMENTACIÓ PÚBLICS
 S DIVERSOS - PUBLICITAT
 PRINCIPAL
 IS
 ÀNCIA
 IS DE BANCA
 DE TREBALL



- △ • ZONA D'OMBRA I DESCANS
- ☒ • CONTENIDOR / PAPERERA
- ☕ • FONT
- ☎ • TELÈFONS
- ✉ • BÚSTIA
- ♿ • SANITARIS
- ▲ • DUTXES
- ⊠ • CREU ROJA
- ⚡ • GENERADOR ELÈCTRIC
- 🚩 • ESTENDARDS
- 🚊 • PARADA DEL CARRILET



FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS PLÀNOL DEL RECINTE

20. CORAL LISBOA CANTAT (Cacém, Lisboa – PORTUGAL)
 Direcció: Jorge Carvalho Alves
 - "S. Joao – O que me diz o venta d'óbidos" – Popular
 - "Romance de Mirandum" – Popular
21. ARS CANTANDI (Pfalzen – ITÀLIA)
 Direcció: Staggi Christoph
 - "Ja Da Moud Isch a Schiffl"
 - "Sänger Aus Tirol"
22. GIRL'S CHOIR "VERSME" (Vilnius – LITUÀNIA)
 Direcció: Alina Valentnaviciene
 - "Sodauto"
 - "Ganymo Dainas"
23. "SHKOLNIE GODY" YOUTH CHOIR (Simferopol – UCRAÏNA)
 Direcció: Victor Zaslavsky
 - "Vesnyanki" (Spring songs)
24. MALE CHOIR "ANGEL MANOLOV" (Sofia – BULGÀRIA)
 Direcció: Darena Popova
 - "Tapan Bie" - Zdravko Manolov
 - "Dafino" – Dobri Hristov
25. PORTLAND SYMPHONIC GIRL CHOIR (Portland, Oregon - EUA)
 Direcció: Roberta Q. Jackson
 - "It don't mean a thing" – Duke Ellington
 - "This little light of Mine" – Spiritual



Antonio Rabert, SA

Especialistes en servei de microdistribució

c/ Malianta,12
 Tel: (93) 850 44 66

08570 Torelló (Barcelona)
 Fax: (93) 859 09 93

<http://www.global-ricman.com/antonio-rabert>



CORAL JUVENIL ESCOLANIA (Cali - Colòmbia)



FOLK DANCE GROUP "IZVORASUL" (Cluj-Napoca - Romania)

DISSABTE • SABADO • SAMEDI • SAMSTAG • SATURDAY • SAMSTAG



ESCHANGE & GUJARAT ART PLATFORMA (Siddhpur - India)



DETSKI HOR "RAZVIGORCE" (Skpje - Macedonìa)



Folk Dance group Gehem



THE GIRL'S CHOIR "VERSME (Vilnius - Lituània)

COMPETICIÓ NÚM. 5 • COMPETICION NÚM. 5 • COMPETITION NR. 5
 GRUPS DE DANSES, DE 35 COMPONENTS MAXIM
 GRUPOS DE DANZAS, DE 35 COMPONENTES MAXIMO.
 DANCE GROUPS, UP TO 35 MEMBERS

Dues danses tradicionals del folklore del país d'on procedeixi el grup.
 Temps màxim de l'actuació: 10 minuts.

Dos danzas tradicionales del folklore del país de donde proceda el coro.
 Tiempo máximo de la actuación: 10 minutos.

Two traditional folklore dances of the country of the participating choir.
 Maximum time for the 2 dances: 10 minutes.

Els grups de danses infantils competiran apart i rebran uns altres premis
 Los grupos de danzas infantiles competirán aparte y recibirán otros premios
 Children's dance groups will compete besides adult groups, and will be
 awarded separately with others prizes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 480 € Ptas; 2n: 240 €; 3r: 120 €

Presentador: Gerard Codina.

1. SUSTRAIAK DANTZA TALDEA (Legazpi, Guipúzcoa - Euskadi)
 Direcció: Aitziber Gine Múgica
 - *Bailes populares de Arratia.*
 - *Danza de cintas.*
2. KUD JEDINSTVO (Split - Croàcia)
 Direcció: Dino Petrinovic
 - *Old dances of Split.*
 - *Herzegovinian Lindjo.*
3. ASSOCIATION CULTURELLE EL BLED (Sidi Bel Abbès - Algèria)
 Direcció: Sedjerai Bel Abbès
 - *Danses tradicionals algerianes.*
4. ROVESNIK (Dnepropetrovsk - Ucraïna)
 Direcció: Nataliya Tuboltseva
 - *"Bukoryns'ka".*
 - *"Gutzul'sky".*
5. ESBART MAR BLAVA (Malgrat de Mar - Catalunya)
 Direcció: Joaquim Sanjuan
 - *"Nyacres"*
 - *"Remitgers"*
6. GRUPO DE DANZAS MUGA (Caracas - Veneçuela)
 Direcció: Betty del Valle Mendoza Chacón
 - *"Gaita Perijanera"*
 - *"Chimbanquele"*
7. ROSE VALLEY (Karlovo - Bulgària)
 Direcció: Ivan Ranchev
 - *"Tracian dance"*
 - *"The three times"*
8. CENTRE ARAGONÈS DE BADALONA (Badalona - Catalunya)
 Direcció: M. Pilar Gazulla Montero
 - *"Danses del Sobrarbe"*
 - *"Jota de San Juan de Plan"*

-
- 9- BONGEUNSA DANCE COMPANY (Dong Ho Kang - Corea)
 Direcció: Cho Yong Sook
 - *"Hwakwan - mu, The perfume of Bangeunsa"*
10. FOLK DANCE GROUP "PRUSZJKOWIACY" (Prusków - Polònia)
 Direcció: Danita Jaskiewicz
 - *"Dances from the region of Navy Sgir".*
 - *"Dances from the region of Krakow".*
11. ESBART "EL CENTRE" (Barcelona - Catalunya)
 Direcció: Ferran Legaz Saperas
 - *"Dances Araneses".*
- 12- CHILDREN'S DANCE GROUP "JUNGA" (Klaipeda - Lituània)
 Direcció: Margarita Finkel
 - Danses tradicionals de Lituània.- *"Pinvokelis"* - *"Volinderis"*
- 13- COLLA DE SA BODEGA (Eivissa - Illes Balears)
 Direcció: Carme Tur Ferrer
 - Danses Eivissenques.
14. EREINTZA DANTZA TALDEA (Errenteria - Euskadi)
 Direcció: Juan Felipe Maya
 - Danses tradicionals d'Euskadi.- *"Gipuzkoazkao Sorta"* - *"Bizkaia"*
15. ESBART FONTCOBERTA DE BANYOLES (Banyoles - Catalunya)
 Direcció: Antoni Jaén i Molina
 - *"Les voltes d'en Rosés"*
 - *"Bisbalenc"*
16. FOLK DANCE GROUP "IZVORASUL" (Cluj - Napoca - Romania)
 Direcció: Daniela Calimac
 - *"Sucitoarele Din Feteac".*
 - *"Invaritita de la Mera".*
17. FOLK DANCE GROUP GEHEM (Ankara - Turquia)
 Direcció: Enver Keskin
 - *Dances tradicionals de Turquia.*
18. MATICIARIK (Banska Bystrica - Eslovàquia)
 Direcció: Zuzana Drugova
 - *"Dancing fett"*
 - *"Guy's dance with rods"*
19. ANATOLIAN FOLK DANCE GROUP (Karsiyaka - Turquia)
 Direcció:

CABRERÈS

hostal de muntanya

Major, 26 - 08569 Cantonigròs - Tel: 93 856 50 22 / 649 927 666

DISSABTE • SABADO • SAMEDI • SATURDAY • SAMSTAG

**CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN**

Dissabte - Sábado - Saturday - Samstag • 20 JULIOL, 19 h (7 pm)

Presentadora: Gemma Villaverde, Florencia Barniol.

YOUNG PEOPLE'S CHORUS OF NEW YORK CITY (New York - EUA)

Direcció: Francisco J. Núñez

THE CENTURY YOUTH-CHILDREN CHOIR (Kaohsiung - Taiwan)

Direcció: Lee Jen-Chiech

ESBART "EL CENTRE" (Barcelona - Catalunya)

Direcció: Ferran Legaz Saperas

ORFEÓN UNIVERSITARIO DE LA U. DEL ZULIA (Zulia - Veneçuela)

Direcció: Héctor Pérez Rivero

CHAMBER CHOIR OF MEDICAL ACADEMY (Wroclaw - Polònia)

Direcció: Agnieszka Franków - Zelazny

ROVESNIK (Dnepropetrovsk - Ucraïna)

Direcció: Nataliya Tuboltseva

ESBART FONTCOBERTA DE BANYOLES (Banyoles - Catalunya)

Direcció: Antoni Jaén i Molina

Actuació de José de Udaeta

Programa: "Història de la Castanyola"

Acompanyat al piano per,

Marina Rodríguez i Joan Josep Gutiérrez

SEVERÁČEK CHOIR (Liberec - Txèquia)

Direcció: Petr. Pálka

OZVENA CHOIR (Nitra - Eslovàquia)

Direcció: Sergei Mironov

SUSTRAIAK DANTZA TALDEA (Legazpi, Guipúzcoa - Euskadi)

Direcció: Aitziber Gine Múgica

CENTRE ARAGONÈS DE BADALONA (Badalona - Catalunya)

Direcció: M. Pilar Gazulla Montero

CORAL LISBOA CANTAT (Cacém, Lisboa - Portugal)

Direcció: Jorge Carvalho Alves

ESBART MAR BLAVA (Malgrat de Mar - Catalunya)

Direcció: Joaquim Sanjuan

GRUPO DE DANZAS MUGA (Caracas - Veneçuela)

Direcció: Betty del Valle Mendoza Chacón

THE GLORIA CHOIR (Chisinau - Moldàvia)

Direcció: Onisim Cazacu

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS

Diumenge • Domingo • Sunday • Sonntag • 20 JULIOL, 12 H (12 AM)

COMPETICIÓ NÚM. 2 • COMPETICION NÚM. 2 • COMPETITION NR 2.

CORS INFANTILS D'UN MÀXIM DE 50 CANTAIRES.

COROS INFANTILES DE HASTA 50 VOCES.

CHILDREN'S CHOIRS, UP TO 50 VOICES.

a) Una obra obligada /Una obra obligada / One obligatory work

Vrai Dieu d'amours (Àntoine Brumel)

Ed. Festival Internacional de Música de Cantonigròs

b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works.

• Una composició (no un arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composició (no una adaptació) de libre elecció, cantada en qualsevol llengua, con acompanyamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment

• Una obra original del s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeix el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompanyamiento instrumental / A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.

La durada de les obres escollides no pot excedir, en conjunt, dels 10 minuts.

La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.

The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 480 €; 2n: 240 €; 3r: 120 €.

Presentador: Gerard Codina.

1. CORAL JUVENIL ESCOLANIA (Cali – COLÒMBIA)
Direcció: Fiorella Goeta
- “Espejo de agua” (William Ospina)
- “A mi tierra colombiana” (Cicerón Marmolejo)
 2. PORTLAND SYMPHONIC GIRLCHOIR (Portland, Oregon – EUA)
Direcció: Roberta Q. Jackson
- “Gloria (from PetiteMass)” (Lana Walter)
- “Dance On My Heart” (Allen Koepke)
 3. SEVERÁČEK CHOIR (Liberec – TXÈQUIA)
Direcció: Petr. Pálka
- “R_movaní Vorvani” (Miroslav Raichl)
- “Ozvena (Echo)” (Zdenek Lukas)
 4. BOYS CHOIR “DAGILELIS” (Siaulai – LITUÀNIA)
Direcció: Remigijus Adomaitis
- “Ave Maria” (Vytautas Miskinis)
- “Bitele” (Banga Balakauskiené)
-

-
5. DETSKI HOR "RAZVIGORCE" (Skopje – MACEDÒNIA)
 Direcció: Zapro Zapro
 - "Enci Benci" (Jacob Jez)
 - "Koledarska" (Zapro Zapro)
 6. THE CENTURY YOUTH-CHILDREN CHOIR (Kaohsiung – TAIWÁN).....
 Direcció: Lee Jen-Chiech
 - "Wusoli Voyage" (Yida Zhang)
 - "Sing the Joys of Taiwán Aborigines" – Tsun-Zon Tzuan
 7. "SHKOLNIE GODY" YOUTH CHOIR (Simferopol – UCRAÏNA)
 Direcció: Victor Zaslavsky
 - "Sound the trumpet" (G. Purcell)
 - "Our Father" (L. Dychko)
 8. YOUNG PEOPLE'S CHORUS OF NEW YORK CITY (New York – EUA)
 Direcció: Francisco J. Nuñez
 - "At night" from "SOME SEASONS" (Nils Vigeland)
 - "Shirtless Stephen" (Geoffrey Burgon)
 9. CHILDREN'S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg – RÚSSIA)
 Direcció: Stanislav Gribkov
 - "A Mercy of Peace an To Thee" (P. Krylov)
 - "3 Songs" (S. Simenov)
 10. CORAL LISBOA CANTAT (Cacém, Lisboa – PORTUGAL)
 Direcció: Jorge Carvalho Alves
 - "Ave Maria" (Gustav Holst)
 - "O magnum mysterium" (Eurico Carrapatoso)

Bar - Restaurant
"Albert"



Camí de St. Joan, 4
Tel: 93 852 20 21 / 19
08569 Rupit

Hostal Restaurant
"La Devesa"



Ctra. Vic - Olot, km 35
Tel: 93 852 20 12
08569 Rupit - Fruit

CONCERT INTERNACIONAL INFANTIL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Diumenge - Domingo - Sunday - Sontag • 20, JULIOL, 13 H (1 P.M.)

Presentador: Gemma Villaverde.

COR INFANTIL TEATRE PPAL. DE PALMA (Palma de Mallorca - I. Balears)

Direcció: Maria Francesca Mir

ASSOCIATION CULTURELLE EL BLED (Sidi Bel Abbès - Algèria)

Direcció: Sedjerai Bel Abbès

BOYS CHOIR "DAGILELIS" (Siaulai - Lituània)

Direcció: Remigijus Adomaitis

PORTLAND SYMPHONIC GIRLCHOIR (Portland, Oregon - EUA)

Direcció: Roberta Q. Jackson

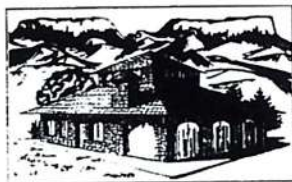
MATICIARIK (Banska Bystrica - Eslovàquia)

Direcció: Zuzana Drugova

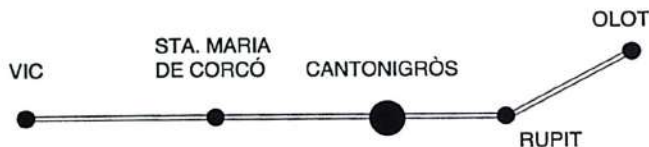
ANATOLIAN FOLK DANCE GROUP (Karsiyaka - Turquia)

Direcció:

Formatgeries artesanes de Cantonigròs



*Ctra de Vic a Olot, Km 24
08569 - Cantonigròs
(Osona - Barcelona)
Tel: 93 852 50 06*



CANÇONS I DANSES DEL MÓN
CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL

Diumenge - Domingo - Sunday - Sonntag • 20 JULIOL, 18 h (6 pm)

Presentadora: Anna Guix, Joan Vives.

CHILDREN'S CHOIR RADIO AND TV (Sant Petersburg - Rússia)

Direcció: Stanislav Gribkov

"SHKOLNIE GODY" YOUTH CHOIR (Simferopol - Ucraïna)

Direcció: Victor Zaslavsky

BONGEUNSA DANCE COMPANY (Dong Ho Kang - Corea)

Direcció: Cho Yong Sook

CHILDREN'S DANCE GROUP "JUNGA" (Klaipeda - Lituània)

Direcció: Margarita Finkel

CHAMBER CHOIR SALVE (Riga - Letònia)

Direcció: Verners Kreslins

OZVENA CHOIR (Nitra - Eslovàquia)

Direcció: Sergei Mironov

FOLK DANCE GROUP "PRUSZJKOWIACY" (Prusków - Polònia)

Direcció: Danita Jaskiewicz

COLLA DE SA BODEGA (Eivissa - Illes Balears)

Direcció: Carme Tur Ferrer

TAIPEI PHILARMONIC YOUTH CHOIR (Taipei - Taiwan)

Direcció: Yu-Chen Li

ARS CANTANDI (Pfalzen - Itàlia)

Direcció: Staggi Christoph

FOLK DANCE GROUP GEHEM (Ankara - Turquia)

Direcció: Enver Keskin

KUD JEDINSTVO (Split - Croàcia)

Direcció: Dino Petrinovic

MONTEVERI CHOIR (Debrecen - Hongria)

Direcció: Istvan Pazar

VESNIVKA CHOIR (Toronto - Canadà)

Direcció: Incola Parzei

EREINTZA DANTZA TALDEA (Errenteria - Euskadi)

Direcció: Juan Felipe Maya

ACADEMIC CHOIR "ANGEL MANOLOV" (Sofia - Bulgària)

Direcció: Darena Popova



Associació de Veïns de Cantonigròs
Tel. 93 856 52 83 • C. Major, 49
08569 CANTONIGRÒS



- **Tot tipus de promocions i gestió immobiliària**
- **Finques rústiques i urbanes**

Riera

Pintó, s.a

VINS I OLIS

1r Marquès Franqueses, 47-49
Tel: 93 849 11 72
Fax: 93 849 87 33
08400 Granollers

c/ Veraguer, 19
Tel: 93 854 00 29
Fax: 93 854 06 61
08510 Roda de Ter

RELACIÓ DE GRUPS QUE HAN PARTICIPAT AL FESTIVAL

ALEMANYA Jugendchor Ostallgäu (Marktobderdorf), Weender Singkreis (Weende-Göttingen), Vokalgruppe Ralph Sheidle (Waiblingen), Chor der Huttenschule (Halle).

ÀFRICA DEL SUD Drakensberg Boy's Choir School (Loskop), Pretoria Folk Dancers and Choir, Cape Malay Tradicional Singers (Cape Town), Thabong Melodies Choir (Welkom), Eastern Transvaal Regional Choir (Middleburg).

ANDALUSIA Coral Virgen del Mar (Almeria), Coro Manuel de Falla, Coral Instituto Padre Manjón (Granada), Coro Mixto Reina Isabel de Purullena (Purullena - Granada), Rocieros Flamencos (San Juan del Puerto), Municipal de Marbella (Málaga).

ANDORRA Esbart Dansaire del Comú d'Andorra la Vella (Andorra), Esbart Dansaire de Calaf (Encamp), Esbart Santa Anna (Les Escades).

ANGLATERRA Goring Chamber Choir (Reading), Sandbach High School Choir, Bury Grammar School Choir, Lyra Greek Dancers (Londres), Cor de la Universitat de Warwick (Coventry), Orlyk (Manchester).

ARGENTINA Coro Estable Municipal de Merlo, Coral Henderson, Coro Lorenzo Perosi (Merlo), Ballet de ArteFolklórico Argentino, Coro Arión, Coro de la Facultad de Agronomía, Coro Alberto Ginastera (Buenos Aires), Coro Universitario de La Plata, Cor de l'Institut Cultural Argentí Britànic (La Plata), Coral de las Arenas (Mendoza).

ARMÈNIA Ensemble Araxe et Sassoun (Araxe et Sassoun).

ASTÚRIES Coros y Danzas Jovellanos, Asociación Folklórica Asturiana los Collacios, Xarèu (Gijón), Coros y Danzas Teodoro Cuesta (Mieres), Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo), Alborada de Versalles (Avilés).

AUSTRIA Schola Cantorum (Viena), Kantorei Graz (Graz).

AZERBAIDJAN Bulag Dancer Theatre (Baku).

BÈLGICA Ensemble Fa-Mi-La (Berchem), St. Cecilia (Spouwen), Schola Cantorum Cantate Domino (Aalst), Meijsekoor Cantemus (Tielens), Jeugdkoor Cantilene (Ekeren), Les Petits Chantres de Saint Michel (Brussel.les), Antwerps Kathedraal Koor (Anvers), Jeugdkoor Csalogany (Alken), Die Ghespeelkens Girls Choir (Aarselaar), Imago Tijn Dansgroed (Neerpelt), Brussels Kamerkoor (Strombeek).

BIELORÚSSIA Cantus Juventae Choir, Zhuravinka Children's Choir, Choir Confido Domino, Soneika Children's Choir, Zhuravinka (Minsk).

BÒSNIA Zeljeznicar, Zkud Vaso Miskin Crni, Aprilke (Sarajevo), Rkud Unis (Vogosca-Sarajevo).

BRASIL Ars Nova, Coral Universidade Federal, Coral Peixe Vivo, Corpo Coral da Copasa (Belo Horizonte - Minas Gerais), Coral Souza Marques (Rio de Janeiro), Madrigal de Brasília, Coral da Universidade de Brasília (Brasília), Coral Sesiminas (Juiz de Fora), Coral de Almenara (Almenara).

BULGÀRIA Nocturn Female Choir, Childrens Choir Orpheus (Haskovo), Choir Morsky Zvutzi (Varna), Maiaikovski, Academischer Chor Georgi Dimitroff, Rainbow, Balkan Folk Dance Group, Academic Choir Angel Manolov (Sofia), PDK Chimik (Dimitrovgrad), Anghel Boukoreshtliev, Academic Women's Choir, Detska Kitka Choir (Plovdiv), Rodna Pessen Choir (Burgas), Ianko Mustakov (Suichtou), Neochim Dance Group (Dimitrovgrad), Horishtentsi Dance Group (Harmanli), Rodna Pesen (Cheven Bryag), Rose Valley (Karlovo), Dance Group Sider Voivoda (G. Oriajovitza), Dobroudja Dance Group (Slistra), Gabrovche (Gabrovo), Cor Dobroudjanski Zvutzi (Dobrich).

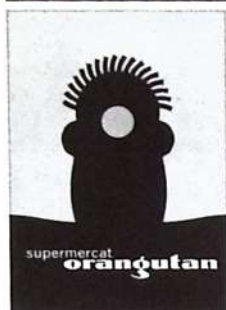
CANADÀ V'Lal' Bon Vent (Quebec), Cor Tapestry (Newmarket), Cor Infantil Saskatoon (Saskatoon).

CANTÀBRIA Orfeón Cántabro (Santander).

CASTELLA - LLEÓ Coral Polifónica Castilla (Burgos).

CASTELLA - LA MANCHA Coro del Conservatorio de la Diputación de Cuenca (Cuenca), Danzas Magisterio de Albacete (Albacete), Grupo Folklórico Herencia (Ciudad Real).

COLÒMBIA Coro de la Univ. de los Andes, Cor Infantil i Juvenil La Escala (Bogotá)



APARTAMENTS
"CAN GRAU"



FORN DE L'ERA

PA I COQUES CUIT
AMB LLENYA

Pl. Era Nova, 1
Tel: 93 852 20 46
08569 - Rupit

Fonda
Marsal



c/ Manyà, 3
Tel: 93 852 20 86
08569 - Rupit

Coral Universitaria U.I.S (Bucaramanga), Coro de Cámara de Popayán, Coral de Cámara Universitaria del Cauca (Popayán), Coral Tomás Luís de Victoria (Medellín).

COSTA D'IVORI Compagnie Nationale de Danse de Cote d'Ivoire.

COSTA RICA Coro de la Universidad de Costa Rica (Costa Rica).

CROÁCIA Lira Mixed Choir, Katedralni Mjestoviti Zbor (Zagreb).

CUBA Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana).

DINAMARCA University Choir Little Muko (Copenhague), Musikstuderendes, Kammerkor (Aarhus), Hillerod Pige Kor, Canuskoret, Grønnvang (Hillerod), Choir Alterna (Roskilde).

EQUADOR Ayllu Quechua (Quito).

ESLOVÁQUIA Technik Svt. Bratislava, Bratislavsky Detsky Sbor, Ozvena Choir of the Slovak Ladies Teachers, Choir Technik SVST, Youth Choir Echo, Echo Choir (Bratislava), Usmev (Prievidza), ZDZ Odborarik (Zavodie), Mixed Song Choir Kysuca, Kysuca Mixed Choir (Čadca), Cor Tirnavia, Cantica Nova (Trnava), Ozvena (Piestany), Mixed Chamber Choir Ozven (Vranov nad Toplou), Odborárik Choir (Zilina), Oravan (Trstena), Skorusina (Liesek), Cor Concordia (Komarno), The Vach Moravian Teacher's, Ars Brunensis Chorus, Dolcina Dance Group (Brno), Presovsky Detsky Sbor (Presov), Pro Musica (Michalovce).

ESLOVENIA Apz Tone Tomsic (Ljubljana), Mixed Choir Obala (Koper), Kud Karol Pahor (Piran), Academic Choir Boris Kraigher (Maribor), Cor Jove Velenje (Velenje).

ESTONIA Olevine, Carmina, Arsis Chamber Choir, Raguda Children's Choir, Estonian TV Children Music Studio (Tallin), Tartu Ülikooli Kammerkoor (Tartu).

E.U.A. The Singing Angels (Ohio), Long Beach Concert Choir (Missisipi), Southminster Presbyterian Church (Pittsburg), Columbia Choirs, Northwest Girlchoir, Opus 7 Ensemble (Seattle), The Singing Angels (Parma), The Princeton Girlchoir (Princeton).

EUSKADI Masa Coral San Ignazio (Bilbao), Kresala Euskal Dantza Taldea, Koruko Ama Birjinaren Eskola (Donostia), Torkizuna Abesbatza, Coro Pozacario (Ondarroa), Coro Abesti Alai (Durango), Kernen Dantza Taldea, Coro Enara, Coro Infantil Ametsa (Irun), Mungiako Alkartasuna Dantza Taldea, Oroith Txiki Abesbatza (Ordizia), Landatxo Eresiak (Gasteiz), Zarautz Txiki Abesbatza (Zarautz), Orkatz-Txiki Abesbatza (Zegama), Loinatz Abesbatza (Beasain), Sahatsa Dantza Taldea (Azcoitia), Txinparta Abesbatza Murixka Euskal Dantza Taldea (Lezo), Andra Mari Korala, Gaudeamus Korala (Gernika), Landarbaso Abesbatza (Errederia), Xatz Eskifaia (Hondarribia), Sustraiak Dantza Taldea (Legazpi), Eresargi Gazte Abesbatza (Billabona).

EXTREMADURA Coros y danzas La Jara (Badajoz).

FILIPINES Ateneo de Manila, Col. Glee Club, De la Salle University Chorale, Coral de la Universitat de Dones de Filipines (Manila), University of Philippines Madrigal Singers, The University of Philippines Concert Chorus, University of Philippines Singing Ambassadors (Quezon), The Philippine Male Chorale (San Juan M.M), The Himig Singers (Davao City).

FINLANDIA Choir Philomela (Helsinki), Jyväskyläen Studiokuro (Jyväskylä), Hyvinkään Kansantanssijat (Hyvinkää), Juväskylän Työväen Naisviomistelijat Ry (Jyskä), Rompotesrinki (Vantaa), Haapaniemen Nuorisokuoro (Pikkukaari), Sempre Balansi (Pori).

FRANÇA Treteau et Terroir (Nantes), Ensemble Vocal de l'Ecole Normale Supérieure (Paris), Groupe Folklorique Kunkelstüb (Gueborschwihr), Les Gui-Yant-Neux (Villapourçon), Cercle Celtique Ar-Rouedou Glas (Concarneau), Ensemble Traditionnel de Haute Alsace (Sausheim), Ensemble Poliphonique de Nice, LouCaireu Niçart (Niça), Chorale du Couserans (St. Girons), Araxe et Sassoun, Chorale Sahak-Mesrop (Marsella), Ensemble vocal de Cerdagne (Bourg-Madame), La Kyrielle, Grup Vocal de l'Ariege (Prat-Bonpau), La Cigale de Champagnat (Issenheim).

GALICIA Coral Polifónica de Villanueva de Arosa (V. de Arousa), Coral Polifónica A'Ma rosa (Canido).

GEORGIA Armazi, Shavlego, Tsiskari (T'bilisi).

GRECIA Voliotiki Chorida (Volos), Children's Choir of St. Athenasios (Larisa),



Formigons, àrids, excavacions i construccions

Paratge "El Falgàs"
Apartat, 17 08560 - Manlleu (Barcelona)
Tel: 93 820 22 50

Restaurants del Collsacabra



Bar Restaurant
Habitacions

Pça. Bisbe Font, 1
Tel: 93 852 20 05
Fax: 93 852 21 71
08569 Rupit

Al vostre servei

Hostal
"Collsacabra"

Bar Restaurant
Habitacions

*Pg. de les Gorgues, 6
Tel: 93 856 80 33
08511 - L'Esquirol*

Grup de Dances Folkloriques de Drama, Greek Group De Drama (Drama), Friends of Modern Music of Ymitos (Atenes), Experimental Choir of Municipality of Rodes (Rodes), Horodie Korinthov Mixed Choir (Corint), Harmonia Female Choir (Preveza).

HOLANDA Die Pierewaaiers (Nijmegen), Helmonds Vocal Ensemble (Eindhoven).

HONG KONG The Hong Kong Children's Choir, Hong Kong Schools Chinese Dance Team (Kowloon), Hong Kong Schools Dance Team (Kanseway), Soong Ching Ling Dance Group (Hong Kong).

HONGRIA Cor Infantil Enek Zenei, Zoltan Kodaly Children's Choir, Disszonanzia (Székesfehérvár), Monteverdi Choir, Zöldmezo Korus (Debrecen), Vikar Béla Choir (Kaposvár), Karolina Children Choir, Karolina Choir (Vác), The Theacher's Choir Győr, Cor Apor Vilmos (Győr), Erzesébet Sziláyi Female Choir, Vándor Choir, Children's Choir Aron Tamasi, Vass Lajos Korusa, Youth Choir of Kispest (Budapest), Erkel Choir (Szombatheli), Geminscht Choir (Szegeed), Movendo Choir (Éger), Testvervarosok Teri Altanos Iskola Korusa (Pécs), Kodály Zoltán Children's Choir (Kömlöd), Nyiregyházi Vagyeskar (Nyiregyháza), Ad Libitum Korus (Baja), Fazekas Children's Choir (Miskolc), Cor de Noies Kodaly Zoltan (Szekefeshevar), Cor de Nois Aurin (Kecskemét), Cor de Nois de l'Escola de Kossuth (Cegléd), Fire Flower (Pacs)

ILLES CANÀRIES Coral Universitaria de La Laguna, Unum Cor (La Laguna), Coral Reyes Barlet (Puerto de la Cruz), Agrupación Folklorica Roque Nublo (Las Palmas), Thaod (Lanzarote).

ILLES BALEARS Revetlla d'Inca (Inca), Grup de balls tradicionals Santa Gertrudis (Eivissa), Cor Cap-pela (Alcúdia), Cor Ciutat d' Eivissa (Eivissa), Cor Infantil de la Fundació del Teatre Principal de Palma de Mallorca (Palma de Mallorca).

ILLES FER-OER Cantabile (Torsmann).

IRLANDA Scoil Rince ni Chearra-o Báolain (Drogheda), Rinceoir Chill Mhantain (Bray).

IRLANDA DEL NORD Loughiel Folk Dancers (Ballymena).

ISLÀNDIA Barnakor Akranes (Akranes), Isafjörður Choir (Isafjörður), Unglingakor Selfosskirkusu, Graduale Nobili (Reykjavík).

ISRAEL Eilat Dance Company (Eilat), Dance Group Horaesreh (Tel-Aviv), Hod Hasharon Choir (Hod Hasharon), Hashikmim (Ramat Gan), Migdal-Ha-Emek-Israel (Rehovot), Ankor (Jerusalem), Givatayim (Giv'atayim), Cor de Cambra Upper Galilee (Kibbutz-Dafna), Cor de Megido (Mishmar Ha'Emek).

ITALIA Gruppo Folkloristico Città di Agrigento, Vox Julia (Ronchi dei Legionari), Gruppo Folk Città di Castrovillari (Castrovillari), Coro S. Inazio (Gorizia), La Polifonica Friulana J. Tomadini (San Vito al Tagliamento), Gruppo Folkloristico Pavullese (Pavullo), Gruppo Folkloristico Belvedere, Compagnia F. Siciliana Concordia (Sicilia), Coro Polifonico Città de Tolentino (Tolentino), Coro Voci Bianche di S.Giustina (S. Giustina), Gruppo Folk Città dei Templi, Gruppo Folklorico Val d'Akragas (Agrigento), Corale Polifonica Malatestiana (Casena), Corale Sta. Cecilia (Battipaglia), Harmonia (Bari), Gruppo Folk Santu Predu-Nuoro (Sardenya), Città di Favara (Favara), Coro Città di Oderzo (Oderzo), Coro Andrea Gabrieli (Orgiano), Corale Giacomo Puccini (Sassuolo), I Sareceni (Sicilia), Cor Polifonic Francescano (Cagliari), Santu Predu (Nuoro), Cor Polifonic G.P. da Paestrina (Cabras), Compagnia Folklorica San Paolo (Licata).

UGOSLÀVIA Youth Choir Dr. Vojislav Vuckovic, Veliko Vlanovil (Nis), Kud Sloka (Djenovic), Kud Rad, Jeka Primorja, The Baruch Brother's Choir, Okud Rad, Ensemble Kud Rad (Belgrad), Folklorna Skupina Sava Kranj (Kranj), Sirmium Cantorum (Sremska Mitrovica), Rad Beograd (Novi Beograd), Choir of the Youth Center in Zajekar (Zajekar), Zikica Jovanovic Sapanac (Zemun), Obrenovacke Devojke (Obrenovac).

JAPÓ Tokushima Bunri Daigaku Women's Choir (Tokushima), Chor Mulberry (Nakaguna), Noro Music Academy (Tòquio).

KENYA Moi University Choir (Eldoret), The Posta Nairobi Choir, Cor Nhif (Nairobi).

L'ALGUER Cor Matilde Salvador (L'Alguer).

LETONIA Sonore Choir, Liesma Folk Dance Group, Balsis Choir, Amadeus Kamerkoirs, Folk Dance Group Dzirkstelite, Jurmala Mixed Choir, Female Choir Ausma, Muklajs, Dzintarinsh, Tonika Girl's Choir, Cor de Cambra Konvents, Ligo, Cor Dzintaris, Cor de Cambra Vidus, Dzirkstelite Dance Group (Riga), Salaca (Salacgrive), Likisme (Daugavpils), Sidrabe (Dobele), Cantus Children's Choir (Kuldiga).

LITUANIA The Boys Choir Gintarelis (Kiaipeda), Jauna Muzica, Virgo Choir, Tallat Kelpsa, Cantus Choir, Vilnius University Academic Choir, Vaidilutės, Sviesa Folk Dance Group, Cor Ave Vita (Vilnius), Folk Group Zilvitis, Chamber Choir of Kaunas Assumption Church, Cor Varpelis, Cor Femení de la Universitat de Vytautas Magnus (Kaunas), Suvartukas (Plunge), Pynimelis (Panevezys), Cor Suvaikija (Marijampolė), Seltinis (Siaulai), Pynimelis (Panevezys).

MACEDÓNIA Rouen Kocani (Kocani), Menada Female Choir (Tetovo), Cor Femení Rustiko (Skopje).

MADRID Coral del Encina, El Candil Asociación Universitaria de Danza (Madrid), Ars Musicae (Pozuelo de Alarcón).

MARROC Atac (Tiflet).

MÉXIC Grupo de Danzas Citialla-ce, Grupo Representativo del Centro de Educación Artística Frida Kahlo (Méxic D.F.).

MOLDÁVIA Cantilena Choir, Gloria Choir, Cor Lacrymosa (Khisinau).

MURCIA Coro de Niños Academia Zoltán Kodály (Molina de Segura), Coros y Danzas la Zeña (Aljucer), Danzas Virgen de la Fuensanta (Múrcia).

NAVARRA Coro de Niños Cantores de Navarra, Muthiko Alaiak Euskal Dantza Taldea, Iruña Taldea Euskal Kurtur Elkarte (Iruña), Altsasuko Dantzari Taldea, Aitzindari Euskal Dantza Taldea (Altsasua).

NORUEGA Stavanger Domkirkes Ungdomskantori, Lordagsskolen, Kammerkoret Cantemus, Kammerkorer Cantemus (Stavanger), Norsk Folkemuseums Danse Gruppe Oppsal Vokalensemble, Norges Ungdomskor, Cor Korioslo (Oslo).

PAÍS DE GALLES Cwmbach male Choir (Cwmbach Aerdare).

PERÚ Conjunto de Cámara Do-Mi-Do-Sol (Lima).

POLONIA Akademicki Chor Univ. Gdanskiego, Gdansk Technical University of Jantar, Gdansk Technical University Choir, The Song and Dance Ensemble of Gdansk University of Jantar, Jantar Zespot Piesni i Tanca, (Gdansk), The University Choir, Catholic University of Lublin, Cor de l'Academia de Medicina (Lublin), Chor Akademicki Szkoli Pedagogicznej (Zielona Gota), Chor Zenski P. Liceum Muzycznego, Semplice Female Choir (Lódz), Pomeranian Medical Academy Choir, Boychoir Nightingales, Schola Cantorum, Belcanto (Szczecin), The Medical Academy Mixed Choir, Chor Polihymnia, The Girls Choir Skowronki, Chór Zenski Akademii Ekonomicznej, Song and Dance Ensemble Lany (Poznan), Pruskowiacy Folk Dance Group (Pruszkow), Folk Dance Ensemble Jaromiry (Varsòvia), Schola Cantorum Knurów (Knurów), Resonans con Tutti (Zabrze), Akademicki Choir Politechniki Wroclaskie (Wroclaw), Camerata Choir (Itawa), Pueri Cantores Tarnovienses (Tarnów), Collegium Cantorum The Czestichiwa Technick University Choir (Wreczyca Wielka), Cor de Cambra de l'Academia de Música (Bydgoszcz), Cor Szczygielki (Poniatowa), Cor Infantil Don-Diri-Don (Szczecin), Grup de Danses Kleks (Rachanie), Grup Musical A.Z.M. (Gliwice), Pueri Cantores Sancti Nicolai (Bochnia).

PORTUGAL Coro Universitario, Coral Lisboa Cantat, Coro de Cámara Sintagma Musicum, Coral Lisboa Cantat, Coro Pequenos Cantores de Lisboa (Lisboa), Rancho da Sociedade Musical de Cascais, Rancho Folklórico de Sta. Cecilia (Ponta Delgada Açores), Grupo Folklórico de Cantares e Bailhados da Relva (Açores), Coral de Letras da Universidade do Porto (Porto), Rancho Folklórico as Salineiras de Lavos (Lavos), Rancho Folklórico Carvalhais (Carvalhais), Coro Juvenil do Caem (Funchal), Grupo Coral do Estreito de Lobos (Estreito), Rancho Folklórico e Etnográfico Carvalhais de Lavos (Carvalhais de Lavos).

PUERTO RICO Coro Sinfónico de Puerto Rico (San Juan).

ROMANIA Minisong, Symbol Choir (Bucarest), Viva la Música, Children's Choir Cluj Napoca, Izvorasul (Cluj-Napoca), Poienita, Conventus Choir (Brasov).

InfantesMaris (Constanta),Coral Intermezzo (Napoca), Cantores Amicitiae, Cor Animus (Iasi),Cantorino Children's Choir (Zalau), Cor Apassionata (Bistrita).

RÚSSIA The Children's Choir Zvezdny, Dawn Children's Choir, Korogod, Vivat Chamber Choir, Concert Choir Musical School N79, Choir Conservatoire Tchaikovsky, Ars Viva, Young Stars (Moscow), The Creative Union's of Choirs Collectives, Choeur de Chambre des Jeunes de St. Petersburg, Vocal Ensemble Per Artem, Children's Choir of TV and Radio of St. Petersburg, Capella Leningrad, Cor University de St. Petersburg (St. Petersburg), Kamchatka Choir (Petropavlosk), Krasnodar Chamber Choir, Kalina Cossack Dance (Krasnodar), Harmony (Gatchina), Karousel Dance Group (Yaroslav), The Art Licee Chamber Choir (Vladikavkaz), Cor Credo (Dubna).

SINGAPUR Singapore Youth Choir, Cor Infantil Sing Melody (Singapore).

SUÈCIA Sollentua Folkdansgille (Sollentua), Uppsala Cathedral Choir (Uppsala), Choir Treklängen (Linköbing), Akademisk Folkdanslaget (Estocolm), Korallerna Lund Chamber Choir (Lund), Promusica Chamber Choir (Göteborg), Jonkopings Kammarkor (Jonkoping).

SUISSA La Chanson Neuchateloise, La Chanson du Pays de Neuchatel (Neuchatel), BelChanto chor Balwill (Balwill), Société du Costume Neuchatelois (Chaux de Fonds), La Compagnie de Carreau (Fribourg).

TAIWAN Taipei Philharmonic Children's Choir, Cor de Cambra de Taipei (Taipei).

TURQUIA Folk Tur, Tanitma Dernegi (Istanbul), Anatolian Folklore Foundation, Namik Kemal Ilokulu, Folk Group Tekel C.F, Bornova Anadolu Lisesi, Ege-Folk, IFTUD, Anatolian (Izmir), Hamoy Turkish Folkdance and Folkmusic Group, Kiliç Kalkan Sword Dance Group (Bursa), Tanitma Dernegi, Ataköyfolk Eğitim Merkezi (Istanbul), Harman Folklore Association (Kadikoy).

TXÈQUIA Severácek, Jested Liberec (Liberec), Sumpersky Detsky Sbor (Sumperk), Kantilena Chamber Choir (Hradec Kralove), Vascan (Vsetin), Choir of the Pedagogical Faculty Ústí, Divci Kormoni Sbor, Jasenka (Ústí), Jitrenka, Cor de la Universitat South Bohemian (Ceské Budejovice), Rusava (Bystrice pod Hostynem), Collegium Technicum Children Choir Holesov (Holesov), Children´s Choir Severacek (Liberec), Zerotin Song and Dance Ensemble (Strážnice), Yavorina Dance Group (Zubri), Masaryk University, Pol'Ana (Brno), Campanelle Olomuc, Academic Choir Zerotin (Olomuc), Iuventus Paedagogica, Detsky Pevecký Sbor Praha, Prazsky Deetsky SborRadost-Praha, Matenic, Rolnicka Praga (Praga), Choir Domino (Opava), The Ladies Chamber Choir Ostrava, Ostravsky Divci Sbor (Ostrava), Divi Komarni Sbor University of Ústí (Ústí nad Laben), Tachovsky Detsky Sbor (Tachov), Divci Pevecký Sbor (Kormeriz),

UCRAÏNA Uman Chamber Chorus, Yavorina Uman Dance Group Khlebodary Dance Group, Cor Juvenil Femení d'Uman (Uman), Shkolnie Gody Choir, (Simferopol), Mukachevo Boy's & Young Men Choir (Mukachevo), Kalinonka, Choir Svitoch (Kyiv), Rovesnik (Dniepropetrovsk), Cor Boyan (Lviv).

VALÈNCIA Coral Vicentina, Cor Sant Iago Col.legi Major, Orfeo Universitari de València, Orfeo Gregorio Gea (València), Orfeo Infantil de l'Institut Musical Aldaia (Aldaia), Escola Coral Veus Juntes (Quart de Poblet), Coral Polifónica Benicalanda (Benicarló), Grup Castelló (Castelló de la Plana).

VENEÇUELA Grupo Polifónico Rafael Suárez, Coral del Banco Industrial de Venezuela, Coro Universitario Central de Venezuela, Muga-Universidad Simón Bolívar, Grup de Danses Muga (Caracas), Danza L.U.Z. Universidad de Zulia, Orfeón Universitario de Zulia (Maracaibo), Coral Amacuro (Tucupita), Coral Inocente Carreño (Porlamar), Coral Polifónica de Carabobo (Valencia), Coral de Tachira (San Cristóbal).

XILE Coro de Cámara de Valparaíso (Valparaíso).

XINA Hubei Provincial Song and Dance Ensemble (Wuhan),The Little Skylark Children's Choir (Guangzhov), Shenzen Choir (Shenzen), Shanghai Normal University Xingzhi Art College, Cor de Noies de Xingzhi (Xanghai), Kunming Red Leaf Children's Choir (Kunming), Guizhou Xiao Hiao Chorus (Guiyang).

CATALUNYA Orfeó Badaloní, Grup de Danses Albada, Coral del Conservatori de Badalona, Cor Disparis Cambra (Badalona),Esbart Dansaire Sant Esteve (Balsareny),Grup Ribeba, Associació Cultural Riebapua, Coral Verge Bruna, Esbart Joventut Nostra, Esbart Folkloric d'Horta, Esbart St. Jordi, Esbart Lluís Millet, Cor Harmònic dels Amics de la UNESCO, Esbart Dansaire de l'Orfeó de Sants, Coral Unda Maris, Coral Grup Vocal Ricercare, Esbart Gaudí, Cor Gaudè Mater, Coral de Música de la Capella Francesa, Coral de la Facultat de Biologia, Associació Coral La Barcarola, Esbart Montseny, Cor Infantil Cantaires del Cadí, Esbart Centre Moral de Gràcia, Centre Moral i Instructiu de Gràcia, Cor Vivaldi d'IPSI, Cor de Cambra del Conservatori de Barcelona, Actea, Cor Juvenil de l'Orfeó Català, Coral Unda Maris, Cor de Noies del Conservatori Superior de Música de Barcelona, Centro Aragonés de Sarrià, Toxos e Xestas, Esbart de l'Orfeó Gracienc, Orquestra Joventut Percusionista de Catalunya, Coral Esclat, Coral Reguitzell, Orfeó Santa Tecla, Esbart Ciutat Comptal, (Barcelona), Cor de Cambra Sota Palau (Blanes), Cor Sta. Cecília de l'Escola Mpal. de Música (Cambrils), Esbart de l'Orfeó de Cantonigròs, Grup de Bastoners de Cantonigròs (Cantonigròs), Ball de Gitanes (Castellar del Vallès), Esbart infantil de St. Marçal (Cerdanyola) Esbart de Cornellà, Castellans de Cornellà, Rosalia de Castro (Cornella del Llobregat), Cor d'infants del Vendrell (El Vendrell), Coral Sellarés (Gavà), Esbart Rocasagna, Nous Bastoners de Gelida, Coral Vallbardina (Gelida), Coral Joventut del Gínjol (Girona), Esbart de Granollers (Granollers), Coral Elisard Sala, Esbart St. Isidre (L'Hospitalet del Llobregat), Coral Juvenil Xalest, Agrupació Folklorica Igualadina (Igualada), Coral Ariadna (La Garriga), Esbart Malgratenc Mar Blava, Esbart Dansaire Mar Blava (Malgrat de Mar), Orfeó Manresà (Manresa), Bastoners i Bastoneres de Masquefa (Masquefa), Coral Sant Vicenç, C.C.R. Aragonés de de Mollet (Mollet del Vallès), Grup Crisol (Montardit de Dalt) Esbart la Lira (Montornès del Vallès), Coral Joventut Sardanista, Coral Polifònica de Puig-reig (Puig-reig), Coral Esplai (Roda de Ter), Grupo Somontano del Centro Aragonés de Rubí (Rubí), Societat Coral Nova Harmonia (Sallent), Bastoners de St. Bartomeu del Grau (St. Bartomeu del Grau), Esbart de St. Cugat, Cor Infantil i Juvenil de St. Cugat, Coral St. Cugat, Jove Ballet de Catalunya (St. Cugat del Vallès), Coral Infantil Els Estornells (St. Guim), Esbart La Cèrvola (St. Martí de Tous), Coro Universitario Gallego (St. Vicenç de Castellet), Coral Infantil Lloriana Jove (St. Vicenç de Torelló), Esbart Dansaire Vicentí (St. Vicenç dels Horts), Esbart Dansaire Montpedrós, Cor la Maquinista (Sta. Coloma de Cerveló), Esbart Infantil de Taradell (Taradell), Cor Àl.leluia, Esbart Sta. Tecla (Tarragona), Esbart Albada (Tàrrrega), Esbart Terrassa, Castellans i Grallers de Terrassa (Terrassa), Esbart Dansaire Castell de Tona (Tona), Esbart Sant Martí de Torrelles (Torrelles del Llobregat), Esbart Dansaire d'Ullastrell (Ullastrell), Grup Joves d'Avui (Vic), Conservatori de Vila-seca, Cor Scherzo, Esbart Dansaire Ramon d'Òlsina, Cor Sant Esteve (Vila-seca), Falcons de Vilafranca, Ball de Bastoners de Vilafranca del Penedès (Vilafranca del Penedes), Ball de Bastons, Ball de Gitanes (Vilanova i la Geltrú).

Ratafia Bosch

Licor típic català
des de 1892. ... la ratafia!

*Destil. leries Jaume Bosch
Sant Quirze de Besora*

CORS I GRUPS DE DANSES GUANYADORS DEL FESTIVAL COMPETICIÓ Nº1 - CORS MIXTOS

- 1983 1. Teknik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. University Choir Lille - Muko (Copenhagen - Dinamarca)
3. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
- 1984 1. Mixed Song Choir Kysuca (Cadca - Txecoslovàquia)
2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
3. The University Choir (Lublin - Polònia)
4. Uppsala Cathedral Choir (Uppsala - Suècia)
- 1985 1. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
2. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
3. Chor Ak, Szkoly Pedagogicznej (Zielona Gora - Polònia)
4. Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus - Dinamarca)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
Tsaverets Choir (Veliko Tirново - Bulgària)
2. Erkel Choir (Szombathely - Hongria)
3. Coral Universitaria de La Laguna (La Laguna - Canàries)
- 1987 1. Maiakovsky (Sofia - Bulgària)
2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
3. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
- 1988 1. Anhel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
2. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Coral de la Capella Francesa (Barcelona - Catalunya)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singuers (Quezón - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Burgas - Bulgària)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1990 1. Schola Cantorum Knurov (Knurov - Polònia)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius - Lituània)
2. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Hongria)
- 1992 1. Bika Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
2. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1993 1. APZ Tone Tomsic (Ljubljana - Eslovènia)
2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
3. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Veneçuela)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Talin - Estònia)
2. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
3. The University of Philippines Concert Chorus (Quezon City - Filipines)
- 1995 1. Balsis Choir (Riga - Letònia)
2. De la Salle University Chorale (Manila - Filipines)
3. Virtuosi (Dubna - Rússia)
- 1996 1. Krasnodar Chamber Choir (Krasnodar - Rússia)
2. Vilnius Choir (Vilnius - Lituània)
3. Cantus Choir (Vilnius - Lituània)
- 1997 1. The Himming Singers (Davao - Filipines)
2. University of Warwick Chamber Choir (Warwick - Regne Unit)
3. Cor Animus (Iasi - Romania)
- 1998 1. Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana - Cuba)
2. Viva la Musica (Cluj Napoca - Romania)
3. Cor Cap - Pela (Alcúdia - Balears)
- 1999 1. Norges Ungdomskor (Oslo - Noruega)
2. Coral Polifónica de Carabobo (Valencia - Veneçuela)
3. Collegium Cantorum (Wreczyca Wielka - Polònia)
- 2000 1. Mixed Choir Obala (Koper - Eslovènia)
2. Cor de Cambra del Cons. del Liceu (Barcelona - Catalunya)
3. Singapore Youth Choir (Singapore - Singapur)
- 2001 1. Cor Gloria (Chisinau - Moldàvia)
2. Cor de Cambra de Taipei (Taipei - Taiwan)
3. Cor de la Universitat de Dones de Filipines (Manila - Filipines)
-

-
- 2002 1. Cor Jove Velenje (Velenje - Eslovènia)
2. Cor Ave Vita (Vilnius - Lituània)
3. Pueri Cantores Sancto Nicolai (Bochnia - Polònia)
4. Grup Musical Academic A.Z.M. (Gliwice - Polònia)
-

COMPETICIÓ Nº 2 - CORS INFANTILS

- 1983 1. Minisonj (Bucarest - Romania)
2. Drakensberg Boy's Choir School (Loskop - Àfrica del Sud)
- 1984 1. Sercerécek (Liberec - Txecoslovàquia)
Orpheus (Haskovo - Bulgària)
2. Barnakór Akraness (Akraness - Islàndia)
3. Etorkezuna Abesbatza (Ondárroa - Euskadi)
- 1985 1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumpersky - Txecoslovàquia)
2. The Hong-Kong Children's Choir (Knowloon - Hong-Kong)
3. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
Coro Mixto Reina Isabel (Purullena - Granada)
- 1986 1. Presovsky Detsky Sbor (Presov - Txecoslovàquia)
2. Cor Sta. Cecília Escola Municipal de Música (Cambrils - Catalunya)
3. Meiejeskoor Cantemus (Tielen - Bèlgica)
- 1987 1. Enek Zenei (Szekesfemervar - Hongria)
2. Cantemus (Tielen - Bèlgica)
3. Orfeón Infantil Institut Municipal de Música de Aldaya (Aldaya - València)
- 1988 1. Bratislava Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki (Ordizia - Euskadi)
3. Coral Infantil Els Estornells (Sant Guim - Catalunya)
- 1989 1. Detsky Peveccky Sbor Radost Praha (Praga - Txecoslovàquia)
2. Karolina Children Choir (Vác - Hongria)
3. Lordagsskolen (Stavanger - Noruega)
- 1990 1. Zhuravinka (Minsk - Bielorrússia)
2. Campanelle Olomuc (Olomuc - Txecoslovàquia)
3. Infantes Maris (Constanta - Romania)
- 1991 1. Children's Choir Holesov (Holesov - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki Abesbatza (Lezo - Euskadi)
3. The Boys Choir Gintarellis (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
2. Zoltan Kodaly Children's Choir (Szekesfehervar - Hongria)
3. Choir Boys TV (Szczecin - Polònia)
- 1993 1. Shkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
2. Children's Choir Cluj Napoca (Cluj Napoca - Romania)
3. Usmev Choir (Prievizda - Eslovàquia)
- 1994 1. Sveracek Choir (Liberec - Txèquia)
2. Orpheus Choir (Haskovo - Bulgària)
3. Kodaly Zoltan Choir (Budapest - Hongria)
- 1995 1. Choir Skolnye Gody (Simferopol - Ucraïna)
2. Cor Vivaldi d'IPSI (Barcelona - Catalunya)
3. Detska Kitka Choir (Plovdiv - Bulgària)
- 1996 1. "Symbol" Choir (Bucarest - Romania)
2. Nightgales (Szczecin - Polònia)
3. Estonian TV Children Music Studio (Tallin - Estònia)
- 1997 1. Cor Vivaldi d'IPSI (Barcelona - Catalunya)
2. Ostravsky Dívci Sbor (Ostrava - Txèquia)
3. Choir Shkolnie Gody (Simferopol - Ucraïna)
- 1998 1. Belcanto (Szczecin - Polònia)
2. Columbia Choirs (Seattle - U.S.A)
3. Concert Choir Musical School nº 79 (Moscou - Rússia)
- 1999 1. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg-Rússia)
2. Cantilena Choir (Kishinau - Moldàvia)
3. Fazekas Children's Choir (Miskolc - Hongria)
- 2000 1. Cantus Children's Choir (Kuldiga - Letònia)
2. Cor Infantil i Juvenil de St. Cugat (St. Cugat - Catalunya)
3. Choir Domino (Opava - Txèquia)
-



MUNICIPAL CHOIR OF KERATEA (Drossia - Grècia)



YOUNG CHOIR OF NEW YORK CITY (New York - EUA)

-
- 2001 1. Cor Szczygielki (Poniatowa - Polònia)
 2. Cor Apor Vilmos (Győr - Hongria)
 3. Cor Infantil de la Fundció del Teatre Ppal. de Palma (Palma - I.Balears)
 Cor Infantil La Escala (Bogotá - Colòmbia)
- 2002 1. Cor Infantil Saskatoon (saskatoon - Canadà)
 2. Pro Musica (Michalovce - Eslovàquia)
 3. Rolnicka Praha (Praga - Txèquia)
 4. Cor Lacrymosa (Kishinou - Moldàvia)
-

COMPETICIÓ N° 3 - CORS FEMENINS

- 1983 1. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
 University Choir Lille-Muko (Copenhagen - Dinamarca)
 2. Jugendchor Ostallgäu (Marktobersdorf - Alemanya)
 3. Akademicki Chor U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
 Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
1984. 1. Chór Zenski Akademii Ekonomicznej (Poznan - Polònia)
 2. Bartók Choir (Budapest - Hongria).
 3. Vox Julia (Ronchi dei Legionari - Itàlia)
- 1985 1. Choir Marsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
 2. Akademicki Chor U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
 3. Chor Akademicki Szkoli Pedagog (Zielona Gora - Polònia)
 Hillerød Pigerkor (Hillerød - Dinamarca)
- 1986 1. Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
 2. Choir of the Slovak Ladies Teachers (Bratislava - Txecoslovàquia)
 3. Młodzieżowy Chor Zenski Przy (Lodz - Polònia)
- 1987 1. The Ladies' Chamber Choir (Ostrava - Txecoslovàquia)
 2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
 3. Korallerna Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
 2. Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
 3. Vikar Béla Choir (Zisöz - Hongria)
- 1989 1. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
 2. Rodna Pessem Choir (Burgas - Bulgària)
 3. Chor Mulberry (Nakagun - Japó)
- 1990 1. Choir of the Pedagogical Faculty Usti (usti - Txecoslovàquia)
 2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
 3. Erzsébet Sziláyi Female Choir (Budapest - Hongria)
- 1991 1. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
 2. Coral Benicarlanda (Benicarló - València)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
 2. Bikar Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
 3. Female Choir Pedagogic Faculty (Usti - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Virgo Choir (Vilnius - Lituània)
 2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
 3. Tallat Kelpsa (Vilnius - Lituània)
 Armonía Choir (Preveza - Grècia)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
 2. Jonkopings Kammerkor (Jonkoping - Suècia)
 3. Cor Sherzo (Vila-Seca - Catalunya)
- 1995 1. Chamber Choir of Kaunas Assumption (Kaunas - Lituània)
 2. Ars Brunensis Chorus (Brno - Txèquia)
 3. Akademicki Choir Politechniki Wroclawskie (Wroclaw - Polònia)
- 1996 1. The Student Choir of Stavanger (Stavanger - Noruega)
 2. Choras Vilnius (Vilnius - Lituània)
 3. Divci Kormoni Sbor (Usti - Txèquia)
- 1997 1. Choir de Chambre des Jeunes de St. Petersbourg (St. Petersbourg - Rússia)
 2. Choir Shkolnie Gody (Simferopol - Ucraïna)
 3. Female Choir Ausma (Riga - Letònia)
- 1998 1. Columbia Choirs (Seattle - U.S.A)
 2. Cor de Nois del Conservatori Sup. de Música de B. (Barcelona-Catalunya)
 3. Northwest Girlchoir (Seattle - U.S.A.)
-

-
- 1994 1. Norges Ungdomskor (Oslo - Noruega)
2. Ad Libitum Chorus (Baja - Hongria)
3. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg - Rússia)
- 2000 11. Cantus Children's Choir (Kuldiga - Letònia)
2. Tonika Girl's Choir (Riga - Letònia)
3. Actea (Barcelona - Catalunya)
- 2001 1. Cor Gloria (Chisinau - Rep. Moldàvia)
2. "ANKOR" (Jerusalem - Israel)
3. Divi Komarni Sbor University of Usti (Ústi - Txèquia)
- 2002 1. Cor de Nois de l'Escola de Kossuth (Cegléd - Hongria)
2. Cor de la Univ. de South Bohemian (České Budejovice - Txèquia)
3. Cor Dzintaris (Riga Letònia)
4. Cor Femení Rustiko (Skopje - Macedònia)
-

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS DE MÚSICA POPULAR

- 1983 1. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
2. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Jugendchor Ostallgäu (Marktoberdorf - Alemanya)
- 1984 1. Severáček (Liberec - Txecoslovàquia)
2. Mixed Song Choir Kysuka (Cadca - Txecoslovàquia)
3. Chor Zenski Akademii Ekonomiznej (Poznan - Polònia)
Anatolian Folklore Foundation (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
2. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá - Colòmbia)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Pozanan - Polònia)
2. Tsarevets Choir (veliko Tirnovo - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
2. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
3. Korallerna Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. Vikar Béla Bartok (Ziszöv - Hongria)
2. Promusic Chamber Choir (Goteborg - Suècia)
3. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singers (Quezón - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Birgas - Bulgària)
3. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
- 1990 1. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
3. Thabong Melodies Choir (Welkom - Àfrica del Sud)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius - Lituània)
2. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
2. Uman Chamber Choir (Uman - Ucraïna)
3. Female Choir Pedagogic Faculty (Usti - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Veneçuela)
2. Shkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
3. Umev Choir (Prievidza - Eslovàquia)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
2. The Univ. of Philippines Concert Chorus (Quezon - Filipines)
3. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
Jonkopings Kammerkor (Jonkoping - Suècia)
- 1995 1. De la Salle University Chorale (Manila - Filipines)
2. Kamchatka Choir (Pertropavlovsk - Rússia)
3. University of the Philippines Singing Ambassadors (Quezon - Filipines)
- 1996 1. Vilnius Choir (Vilnius - Lituània)
2. The Student Choir of Stavanger (Stavanger - Noruega)
3. Cantus Choir (Vilnius - Lituània)
-



CENTURY YOUTH CHLIDREN'S CHOIR (Kaohsiung - Taiwan)



EREINTZA DANTZA TALDEA (Errenteria - Euskadi)



OZVENA CHOIR (Nitra - Eslovàquia)



MATICIARIK (Banska - Bystrica - Eslovàquia)

-
- 1997 1. Coral da Universidad da Brasilia (Brasilia - Brasil)
2. Choeur de Chambre des Jeunes de St. Petersbourg (St. Petersbourg-Rússia)
3. Lira Mixed Choir (Zagreb - Croàcia)
- 1998 1. Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana - Cuba)
2. Viva la Música (Cluj Napoca - Romania)
3. Coral Universitaria de la Univ. Ind. de Santander (Bucaramanga - Colòmbia)
- 1999 1. Sempre-Balansi (Pori - Finandia)
2. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg-Rússia)
3. Norges Ungdomskoor (Oslo - Noruega)
- 2000 1. Choir Cons. Tchaikovsky (Moscou - Rússia)
2. Singapore Youth Choir (Singapore - Singapur)
3. Mixed Choir Obala (Koper - Esòvenia)
- 2001 1. Univ. of Phillipines Singing Ambassadors (Quezon City - Filipines)
2. Cor de Cambra de Taipei (Taipei - Taiwan)
3. Coro Infantil y Juvenil la Escala (Bogotá - Colòmbia)
- 2002 1. Cor Femení Rustiko (Skopje - Macedònia)
2. Cor de Noies de l'Escola Kossuth (Cegléd - Hongria)
3. Cor de Noies Aurin (Kecskemét - Hongria)
4. Cor Infantil Saskatoon (saskatoon - Canadà)
Cor de la Univ. South Bohemian (Céske Budelovice - Txèquia)
-

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS INFANTIL, MÚSICA POPULAR

- 1983 1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumperk - Txecoslovàquia)
The Hong-Kong Children's Choir (Kowloon - Hong Kong)
2. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Namil Kemal Ilkokulu A.F.F. (Izmir - Turquia)
-

COMPETICIÓ Nº 5 - GRUPS DE DANSES

- 1983 1. Coros y Danzas Jovellanos (Gijón - Astúries)
2. Gruppo Santu Predu (Nuoro - Itàlia)
3. Esbart Folkloric d'Horta (Barcelona - Catalunya)
- 1984 1. Koruko Ama Birjinen Eskola (Donostia - Euskadi)
2. Rancho Folklorico Sta. Cecilia (Açores - Portugal)
3. Rkdu Unis (Vogoscá-Sarajevo - Iugoslàvia)
Namik Kemal Ilkokulu (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Kud Sloga (Djenovic - Iugoslàvia)
2. Folk Tur (Istanbul - Turquia)
3. Tekel Cigarette Factory (Izmir - Turquia)
Ensemble Araxe et Sassoun (Armènia)
- 1986 1. Muthiko Alaiak (Pamplona -Navarra)
2. Folklorna Skupina Kud Karol Pahor (Piran - Iugoslàvia)
3. Zerotin (Straznice - Txecoslovàquia)
- 1987 1. Grup Folkloric Eivissa (Eivissa - Illes Balears)
2. Kemen Dantza Taldea (Irún - Euskadi)
3. Esbart Dansaire Vicentí (St. Vicenç dels Horts - Catalunya)
- 1988 1. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo - Astúries)
3. Grupo Folkloristico Belvedere (Sicília - Itàlia)
- 1989 1. Rad Beograd (Belgrad - Iugoslàvia)
2. Pruszkowiaczy Folk Dance Group (Pruszkow - Polònia)
3. Altsasuko Danzari Taldea (Alsasua - Navarra)
- 1990 1. Jasenka (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Scoil Rince Ni Chearra-O Báolin (Drogheda - Irlanda)
3. Folk Dance Ensemble Jaromiry (Varsòvia - Polònia)
- 1991 1. Revetlla d'Inca (Inca - Illes Balears)
2. Groupe de Dances Folkloriques (Drama - Grècia)
3. Nosk Folkemuseums Danse Gruppe (Oslo - Noruega)
- 1992 1. Folk Dance Group Zilvitis (Kaunas - Lituània)
2. Grup de Balls Santa Gertrudis (Eivissa - Illes Balears)
3. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
-

-
- 1993 1. Neochim Dance Group (Dimitrograd - Bulgària)
2. Centro Aragonés de sarrià (Barcelona - Catalunya)
3. Pruszkowiacy Dance Group (Pruszkov - Polònia)
1994. 1. C.C.R. Aragonés de Mollet (Mollet - Catalunya)
2. Sviesa Dance Group (Vilnius - Lituània)
3. Yavorina Dance Group (Zubri - Txèquia)
- 1995 1. Liesma Folk Dance Group (Riga - Letònia)
2. Suvertukas (Plunge - Lituània)
3. Poienita Dance Group (Brasov - Romania)
- 1996 1. Gruppo Folk Santu Pedru-Nuoro (Nuoro - Itàlia)
2. Araxe et Sassoun (Marsella - França)
3. Ball de Bastons (Vilafranca del Penedès - Barcelona)
- 1997 1. Rose Valley (Karlovo - Bulgària)
2. Rusava (Bystrice pod Hosdtnem - Txèquia)
3. Kalina Cossack Dance (Krasnodar - Rússia)
- 1998 1. Pol' Ana (Brno - Txèquia)
2. Muthiko Alaik Euskal Dantza Taldea (Pamplona - Navarra)
3. Dzintarinsh (Riga - Letònia)
- 1999 1. Oravan (Trstena - Letònia)
2. Likisme (Daugavpils - Letònia)
3. Dance Group "Silver Voivoda" (G.Oriajovitza - Bulgària)
- 2000 1. Loghiel Folk Dancers (Ballymena - Irlanda del Nord)
2. Grupo Somontano del Centro Aragonés R. (Rubí - Catalunya)
3. Rancho Folk. e Etno. de Carvalhais de L. (F. da Foz-Portugal)
- 2001 1. Xaréu (Xixón - Astúries)
2. Gabrovche (Gobrovo - Bulgària)
3. Ligo (Riga - Letònia)
- 2002 1. Gabrovche (Gabrovo - Bulgària)
2. Fire Flower (Paks - Hongria)
3. Izvorasul (Cluj-Napoca - Romania)
4. Compagnia Folklorica San Paolo (Sicília - Itàlia)
Iruña Taldea Euskal Kurtur (Pamplona - Navarra)

OBRES OBLIGATÒRIES DE 1983 A 2002

CORS MIXTOS

- 1983 a) Fantasiant Amor (Joan Brudieu, 1520-1591)
b) Ay, linda amiga (Anònim s. XVI)
- 1984 a) Help us, O Lord (Aaron Copland, 1900)
b) Rata Pinyada (Manuel Oltra, 1922)
- 1985 a) Le Chant du Rossignol (Clement Jannequin)
b) Nocturn per una illa (Salvador Brotons Soler, 1959)
- 1986 a) O Crux ave spes unica (J. Ferran Sorts, 1778-1839)
b) Kotek Das Kätzchen (Andrzej Kozewski)
- 1987 a) les Setmanes de Daniel (Gregori Estrada, 1918)
b) List Ferenchez (Zoltán Kodály, 1882-1967)
- 1988 a) Ave Maria (Anton Bruckner, 1824-1896)
b) Nit de Nadal (Cristòfor Taltabull, 1888-1964)
- 1989 a) Ma volentat amb la raó s'envolpa (Joan Brudieu, 1520-1591)
b) Ronde (Maurice Ravel, 1875-1937)
- 1990 a) Tenebrae factae sunt (Tomás Luis de Victoria, 1550-1611)
b) Festi Nocturn (Lio Po, Dinastia Tang, s.VII) (R.L.de Grignon, 1872-1949)
- 1991 a) Coral nº10 de Davidde Penitente (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) Salve Montserratina (Antoni Nicolau, 1858-1933)
- 1992 a) Frühzeitiger Frühling (Felix Mendelson, 1809-1847)
b) La sardana de les monges (Enric Morera, 1865-1942)
- 1993 a) Eia Mater de "Stabat Mater" (Antonin Dvorák, 1841-1904)
b) O Vos Omnes (motets) (Pau Casals, 1876-1973)
- 1994 a) Cherubimskaj Pesn (Piotr Ílitx Txaikovsky, 1840-93)
b) Sento el fred de la nit (Manuel Oltra, 1922)
- 1995 a) Au minyons que aneu pel món - El Pardal (Eduard Toldrà, 1895-1962)
b) Eli, Eli! (George Bárdos)
-



ESBART MAR BLAVA (Malgrat de Mar - Catalunya)



ASSOCIATION CULTURELLE AHL EL BLED (Sidi Bel Abbés - Algèria)

-
- 1996 a) Veles e Vents (Josep Evangelista)
b) Primera Lluna (Alejandro Yagüe)
- 1997 a) Cançó del Goig Perdut (Frederic Oller)
b) Waldesnacht (Johannes Brahms, 1833-1897)
- 1998 a) Elefant (Manuel Oltra, 1922)
b) L'Anxaneta (Francesc de P. Bové, S.XX)
- 1999 a) My Spirit Sang all day (Gerard Finzi, 1901-56)
b) Somni (M.S. Puigferrer, S.XX)
- 2000 Halleluja (Motet "Singet dem Herrn ein neues Lied", J.S. Bach 1685-1750)
- 2001 O Vos Omnes (Pau Casals, 1876 - 1973)
- 2002 Cantic Barcelona (M. de Falla, 1876 - 1943)

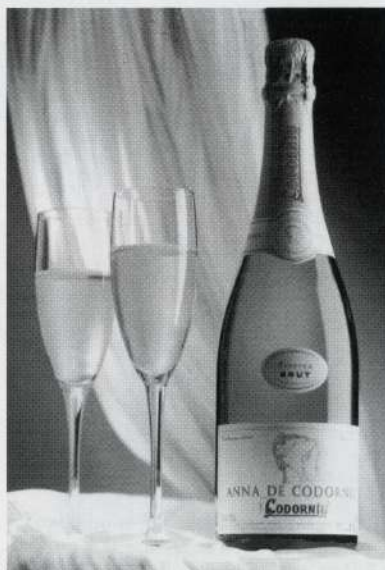
CORS INFANTILS

- 1984 a) Ne Menj E! (Béla Bartók, 1881-1945)
b) Kikkehíhi (Johan Hermann Scheina)
- 1985 a) Nüvol d'or (N.A. Rimskij-Korsakov, 1844-1908)
b) Leánymézo (Béla Bartók, 1881-1945)
- 1986 a) Fie nay, prithe, John-Under this stone (Henry Purcell, 1659-1695)
b) Le Rhin suisse (Stunz)
- 1987 a) Agnus Dei (Arwell Hughes, s. XX)
b) Wanderschaft - Marxa dels Moliners (Karl Friedr. Zöllner, 1800-1860)
- 1988 a) I feel Pretty (de "West Side Story") (Leonard Bernstein, 1918-1990)
b) Al.lleuia dels Ocells (Àngel Colomer, 1915 - 2001)
- 1989 a) O Virgo Splendens (Llibre Vermell del Monestir de Montserrat, s.XIV)
b) Na nasem sádku (Petr Eben, 1962)
- 1990 a) Rosa Vera (Àngel Rodamilans, 1874-1936)
b) Lastovicky (Suchon, 1908)
- 1991 a) Morgengesang "Die Zauberflöte" (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) La nostra Dansa (Josep M. Ruera)
- 1992 a) Na nasem sádku (Petr Eben, 1962)
b) Sound the Trumpet (Henry Purcell, 1659-95)
- 1993 a) Som, som, som (W.Stawie Rybecki, Stanislaw Wiechowicz, 1893-1963)
b) La cançó del mestre Jan (Joan Altisent, 1891-1971)
- 1994 a) De Angelis (Petr Eben, 1962)
b) Una Cançoneta Nova (Joaquim Serra, 1907-57)
- 1995 a) El Flabiól (Joan Just)
b) Salve Regina (Hendrik Anderiessen)
- 1996 a) Gats (R. Lamote de Grignon, 1872-1949)
b) Tancuj, Tancuj (Miroslav Raichl)
- 1997 a) Gruss (Félix Mendelssohn, 1809-47)
b) Seligkeit (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1998 a) Tancnota (Zoltán Kodály, 1872-1967)
b) Hodie Christus natus est (Jósef Karai)
- 1999 a) Villö (Zoltan Kodály, 1882 - 1967)
b) Nigra Sum (Pau Casals, 1876-1973)
- 2000 Litl'Olaman (Helge Aafloy)
- 2001 Sound the Trumpet (H. Purcell, 1659 - 95)
- 2002 Al.lleuia del Ocells (Àngel Colomer, 1915 - 2001)

CORS FEMENINS

- 1983 a) "Plany" (Francesc de P. Bové)
b) Cantiga (Alfons X "El Savi")
- 1984 a) Like Barley Bending (Mildred Lund Tyson)
b) Salve Regina (Harald Heilman)
- 1985 a) Sound the Trumpet (Henry Purcell, 1659-1695)
b) Abendang Im Lenz (Max Reger)
- 1986 a) Der Bräutigam (Johannes Brahms, 1833-1897)
b) Morana, Morana! (Bohuslav Martinu, 1890-1959)
- 1987 a) No mireu la morenor (Ireneu Segarra, s. XX)
b) Hebe Deine Augen Auf - Alça els ulls
(Núm 28 de l'oratori "Elias" de F. Mendelssohn Barthody, 1809-1847)
-

-
- 1988 a) Surrexit Christus (F. Mendelssohn Barthody, 1809-1847)
b) Ave Maria (Jozef Karai, s. XX)
- 1989 a) Kyrie Sanctus i Benedictus (J. van Nuffel, 1883-1953)
b) Gott meine Zuversicht (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1990 a) Der Wasserman (Robert Schumann, 1810-1865)
b) Angelus Domini (Cassiá Just, s. XX)
- 1991 a) Jaglied - Ascanio in Alba (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) Cançó de la Moreneta (Antoni Nicolau, 1858-1933)
- 1992 a) Rosa Vera (Àngel Rodamilans, 1910-1936)
b) Morena, Morena (Bohuslav Martinu, 1890-1959)
- 1993 a) Prsten de Klänge aus Mähren (Antonin Dvorák, 1841-1904)
b) Preludi (Petr Eben, 1962)
- 1994 a) This live is but a waton fit (Thomas Morley, 1557-1602)
b) Stabat Mater (Giuseppe Tartini, 1692-1770)
- 1995 a) La Marsuliana (Francesc Civil, 1895)
b) Magnificat (Jan Hanus)
- 1996 a) Cançó de Finestra (Josep Vila)
b) O Magnum Misterium (Enrico Carrapatoso)
- 1997 a) Ave Maria (Johannes Brahms, 1833-1897)
b) Gott Meine Zuversicht-Psalm 23 Po. 132 (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1998 a) Linden Lea (R. Vaughan Williams)
b) Leg Lagde Meg Sa Sildig
- 1999 a) Pleni Sunt Coeli (G.P. Palestrina, 1525-94)
b) Vara'zsének (Jozsef Karai, 1927)
- 2000 O Cel Blau (Lluís Millet, S. XX)
- 2001 Lauda Alla Virgine Maria (G. Verdi, 1813 - 1901)
- 2002 Ut Queant Laxis (Valentí Miserachs, 1943)



Membres dels Jurats de Música (1983 - 2002)

Àngel Colomer (+)	Jordi Casas
Jordi Colomer	Malcon Goldring
Thassos Cavouras	Carles Gumí
Valentí Miserachs	Alfred Cañamero
Oscar Boada	Francesc Busquets
Carles Josep Comalada	Sílvia Gil
Oriol Martorell (+)	Josep M. Castelló (+)
Peter Eben	Salvador Pueyo
Lluís Millet	Edmun Elstrom
Maria Teresa Jimenez	Venno Laul
Carmen Bravo	Albin Hanseroth
Vic Nees	Pierre Huwiler
Maria Eugenia Castellví	Josep Vila
Josef Karai	Roy Bohana
Milan Uherek	Simon Johnson (+)
Geofrey Spratt	Marin Txonev
Jos Vranken	Krikor Cetinayan
Domenico Cierri	Gregori Estrada
Enric Gispert (+)	Manuel Cabero
Leonard Van Camo	Dragisa Savic
Andrea Angelini	Malcon Goldring
Francesc Llongueres	M. Lluisa Muntada
Montserrat Martorell	Arne Hadlands
Elena Sarayova	Vladimir Kuzelka
Conxita Garcia	Margarida Lladó
Lazlo Heltay	Hansruedi Camppen

Membres dels Jurats de Danses (1983 - 2002)

José de Udaeta	Pastora Martos (+)
Josep M. Castells	Josep Mas
Eloy Pellicer	Assumpa Aguade
Marjolijn Van der Meer	Cónsol Sanchez
Emili Altes	Sabine Dufrenoy
Pilar Domínguez	Montserrat Voltas
Maria de Àvila	Maite Olaeta
Isidro Herrero	José Granero
Antonio Marques	Antonia Martinez
Anna Griñó	Albert Sans
Xavier Bagá	Rita Prins
Rita Bascompte	Narendra S. Kotiyan
Boris Trailine	Pascual Ventura
Cristina Florea	Moisés Bertranda

CATALUNYA

*Aquestes pàgines són a cura i per compte d'Òmnium Cultural.
Extractes de la publicació Catalunya 82 dels Departaments de Cultura
i de Comerç i Turisme, així com de la Direcció General d'Esports de la
Generalitat de Catalunya.
Textos d'Oriol Vergés.*

CATALUNYA ÉS ...

Catalunya és un país molt antic i molt nou que sempre ha tingut un afany de renovació econòmica i cultural. Dels temps passats, en són testimoni les restes gregues, els monuments romans, els castells i monestirs que embelleixen les rutes catalanes i les catedrals que ornem les ciutats.

Els camps de conreu alternen els tradicionals cultius de blat, vinya i olivera amb les modernes especialitats: les flors i les fruites d'horta. I com que l'economia agrícola no està renyida amb el bon paladar, els vins i els caves catalans són de la millor qualitat i apreciats internacionalment.

Catalunya ha estat sempre capdavantera en la industrialització. Així trobem les renovades fàbriques de teixits, instal·lades fa més de dos-cents anys al costat de la indústria de l'automòbil, de la petroquímica, de l'electrònica i de la mecànica de precisió.

Catalunya és una comunitat autònoma dins d'Espanya, amb una institució pròpia de govern, la Generalitat, que amb més de sis-cents anys d'existència, ha sofert diverses transformacions per adaptar-se al pas del temps

LA LLENGUA ÉS EL CATALÀ

El català és la llengua pròpia de Catalunya i és oficial, com també ho és el castellà. En català, i fruit de la voluntat de recuperació, s'editen llibres de caràcter literari i científic, es programen emissions de ràdio i televisió i es produeixen films. El teatre en català ha estat sempre important i ha tingut i té una gran audiència popular.

El català és una llengua viva que sentireu al carrer, en la relació familiar i comercial, en els centres escolars i universitaris i en el món esportiu. En català s'expressaven els antics reis -en cròniques i documents-, els comerciants que navegaven pel Mediterrani i els literats. Avui molts escriptors han estat traduïts a gran nombre de llengües cultes.

El català es parla, a més de Catalunya, a Andorra, al Rosselló (dintre de l'Estat francès), a la ciutat d'Alguer, (a l'illa de Sardenya), al País Valencià i a les Illes Balears.

EL PAISATGE ÉS VARIAT I EL CLIMA ÉS SUAU

Catalunya es caracteritza per la diversitat dels paisatges, des de les altes muntanyes del Pirineu, amb llurs estacions d'esquí, a les costes rocalloses que amaguen petites cales, o bé les llargues i assolellades platges.

Hi predomina un clima benigne per la influència suavitzadora del mar Mediterrani, i la vegetació ens mostra des dels avets muntanyencs als boscos de pins que alegren els ondulats turons.

Les flors somriuen, a la primavera i a l'estiu, en els paisatges que els catalans han anat modificant amb llur esforç continuat.

Avui encara es poden veure els típics pobles mariners, les viles agrícoles i les masies -tradicional cases per a l'explotació agrària- símbol d'un passat i penyora d'un futur que els catalans no volen perdre.

Una variada gastronomia, uns vins de qualitat i unes festes populars obertes a tothom, fan de Catalunya un país ideal per passar-hi unes vacances inoblidables.

L'ART I LA CIÈNCIA CATALANES SÓN UNIVERSALS

Els museus catalans són plens d'escultures, pintures i peces d'orfebreria de temps passats, obres d'incalculable valor també de cèramiques i altres obres artesanals, que es mantenen vives en la tradició i el gust dels catalans.

Entre els catalans universals sobresurten Antoni Gaudí, Picasso (que inicià la seva carrera a Catalunya i llegà bona part de la seva obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncel·lista Pau Casals, les cantants d'òpera Montserrat Caballé i Victoria de los Ángeles i el clown Charlie Rivel, entre d'altres.

En el terreny de les ciències cal destacar el traumatòleg Josep Trueta, l'oftalmòleg Joaquim Barraquer, l'uròleg Antoni Puigvert, els bioquímics Francesc Duran i Reynals i Joan Oró, l'arquitecte Josep Lluís Sert i l'enginyer Carles Buigas, el mag de la llum i els jocs d'aigua. Les noves generacions d'artistes i científics permeten augurar una continuïtat en aquests camps.



CASHVIC

panades & alemany, s.c.

SERVEI DE MAJORISTA D'HOSTELERIA
ESPECIALISTA EN VINS, CAVES I LICORS

Ctra de Gurb, s/n Apartat 64 08500 Vic (Barcelona)
Tel: 93 886 12 47 Fax: 93 889 02 90

CATALUNYA

*Estas páginas han sido escritas por Òmnium Cultural.
Extractos de la publicación "Catalunya 82" de los Departamentos de Cultura y
de Comercio y Turismo, así como de la Dirección General de Deportes de la
Generalitat de Catalunya.
Textos de, Oriol Vergés.*

CATALUNYA es un país muy antiguo y muy nuevo, con un constante afán de renovación económica y cultural. Testimonio del tiempo pasado son los restos griegos, los monumentos romanos, los bellos castillos y monasterios que jalonan las rutas catalanas y las catedrales que adornan sus ciudades.

Los acampos alternan los tradicionales cultivos de trigo, viña y olivos con las modernas especialidades: las flores y los frutos de huerta. Y como que la buena economía no está reñida con el buen paladar, los vinos y los cavas catalanes son de la mejor calidad y apreciados internacionalmente.

Cataluña ha sido siempre adelantada en la industrialización. Junto con las renovadas fábricas textiles, instaladas hace más de doscientos años, encontramos hoy la industria del automóvil, de la petroquímica, de la electrónica y de mecánica de precisión.

Cataluña es una comunidad autónoma dentro de España, con una institución propia de gobierno, la Generalitat, que con más de seiscientos años de existencia, ha sufrido diversas transformaciones para adaptarse al paso de los tiempos.

El catalán es el idioma propio de Catalunya y es oficial, como también lo es el castellano. En catalán, y fruto de la voluntad de recuperación, se editan libros de carácter literario y científico, se emiten programas de radio y televisión y se producen films. El teatro en catalán ha sido siempre importante y goza de gran audiencia popular.

El catalán es una lengua viva que se utiliza en la calle, en la relaciones familiares y comerciales, en los centros escolares y universitarios y en el mundo deportivo.

En catalán se expresaban los antiguos reyes -en crónicas y documentos-, los comerciantes que navegaban por el Mediterráneo y los literatos. Hoy, muchos escritores han sido traducidos a gran número de lenguas cultas.

El catalán se habla, además de Catalunya, en Andorra, en el Rosellón (dentro de Francia), en la ciudad de Alguer (en la isla de Cerdeña), en el País Valenciano y en las Islas Baleares.

Cataluña se caracteriza por la diversidad de paisajes; desde las altas montañas de los Pirineos, con sus estaciones de esquí, a las costas rocosas con pequeñas calas escondidas, o a las largas y soleadas playas. Predomina un clima benigno. gracias a la influencia suavizadora del mar Mediterráneo, y la vegetación nos brinda desde los abetos de alta montaña a los bosques de pinos que cubren las onduladas colinas. Las flores alegran, en primavera y verano, los paisajes que los catalanes han ido trabajando con su continuado esfuerzo. Aún hoy pueden verse los típicos pueblos marineros, las villas agrícolas, y las masías -tradicionales casas de explotación agraria- símbolo de un pasado y garantía de un futuro que Cataluña no quiere perder.

Una variada gastronomía, unos vinos de calidad y unas fiestas populares abiertas a todos, hacen de Cataluña un país ideal para pasar unas vacaciones inolvidables.

Los museos de Cataluña estan llenos de esculturas, pinturas y piezas de orfebrería de tiempos pasados, obras de incalculable valor; también de cerámicas y otros objetos artesanales, que se mantienen vivos en la tradición y el gusto de los catalanes.

Entre los catalanes universales sobresalen Antoni Gaudí, Picasso (que inició su carrera en Cataluña y legó buena parte de la su obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncelista Pau Casals, las cantantes de ópera Montserrat Caballé y Victòria de los Ángeles y el "clown" Charlie Rivel, entre otros. En el campo de las ciencias hay que mencionar al traumatólogo Josep Trueta, al oftalmólogo Joaquim Barraquer, al urólogo Antoni Puigvert, los bioquímicos Francesc Duran i Reynals y Joan Oró, al arquitecto Josep Lluís Sert y al ingeniero Carles Buiga, mago de la luz y los juegos de agua.

Las nuevas generaciones de artistas y científicos permiten augurar una continuidad en estos campos.

CATALONIA

These pages have been written by Òmnium Cultural.

It is a part of the publication "Catalunya 82" of Culture, Trade and Tourism Departments, as well as Sport Managing Section, from the Generalitat de Catalunya.

Texts from, Oriol Vergés.

CATALONIA is ... a country thta is both very ancient and very young, a country that has always a shown itself eager for economic and cultural renewal. The signs of a gloriús past are many: the remains of Greek and Roman monuments, tha handsome castles and monasteries towering above the road, the cities with their fine cathedrals. In the country side the tradicional wheat-field, vineyards and olive groves alternate with recently introduced crops like flowers and fruit. And since a flourishing agricultural economy is by no means incompatible with the pleasures of the palate. Catalan still and sparkling wines are known for their outstanding quality the world over.

Catalonia has always been at the forefront of industrial progress. Thus, today, modern automobile, petro-chemical, electronics and precision tool industries stand by side with textile mills built two hundred years ago and recently renovated.

Catalonia is a self-governing community within Spain, with its own six-hundred-year old institution of government, the Generalitat, which has undergone various changes to bring it into step with modern times.



Cafés a la
Crema
MARCILLA

Catalan, together with Castilian (or "Spanish") is the official language of Catalonia. Many achievements point to the recovery for which Catalans are striving. Each year numerous works of literature and science are published in Catalan; film, as well as radio and television programmes, are also produced in Catalan, while at the theatre plays in Catalan have always attracted large popular audiences.

The Catalan language is very much alive. You will hear it spoken in the street, in friendly conversations and in business, in schools and universities, as well as in the world of sport. In bygone days the kings used Catalan in their chronicles and documents, as did the owners of the merchant fleets that sailed the Mediterranean, and distinguished men of letters. A great number of contemporary writers have been translated into numerous major languages. Catalan is spoken not only in Catalonia, but around Valencia, in the Balearic Islands, in the Roussillon (France), in the Principality of Andorra and in the Sardinian town of l'Alguer.

Catalonia is renowned for its varied scenery, which ranges from the lofty Pyrenean mountains that overhang the ski resort, to the rocky coast with its charming coves and long sunny beaches.

With the Mediterranean never far away, the climate is mostly warm. Firs adorn the mountain peaks, while the rolling sunlit hills of the coast are covered with pinegroves. In spring and summer the countryside that has been modulated by the toil of generations of Catalans, is studded with flowers.

The picturesque fishing villages, the agricultural towns and the "masies" - traditional homes of the peasantry - still stand today as symbols of the Catalan's past prosperity and their future determination.

A varied cuisine, top-quality wines and popular festivals where all are welcome, makes Catalonia an ideal place for unforgettable holidays.

The museums of Catalonia are filled with priceless treasures from the past - sculptures, paintings, gold and silver-ware - as well as pottery and other works of craftsmen that tell of a tradition that remains alive in the tastes of Catalans today.

Of the many Catalans who have achieved world-wide fame, the most outstanding are: Antoni Gaudí, Picasso (who began his career in Catalonia and left many of his works to Barcelona), Jona Miró, Salvador Dalí and Antoni Tàpies; the cellist Pau Casals, the opera singers Montserrat Caballé and Victoria de los Angeles, and the clown Charlie Rivel.

The following have excelled in the field of science: the traumatologist Josep Trueta, the ophthalmologist Joaquim Barraquer, the urologist Antoni Puigvert, the biochemist Francesc Duran i Reynals and Joan Oró, the architect Josep Lluís Sert and the engineer Carles Buigas who made magic with the interplay of light and fountains.

The achievements of the present generations of Catalan artist and scientists are grounds for hoping that the future will be no less outstanding than the past.



*Vins
i Caves
Canals i Nubiola*



XXII
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE
MÚSICA
DE
CANTONIGRÒS

Del 15 al 18 de juliol de 2004

